

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
ⵎⴰⴽⴰⵏ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ  
ⵎⴰⴽⴰⵏ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ  
ⵎⴰⴽⴰⵏ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎⵏⵜ

UNIVERSITÉ MOULOUD MAMMERY DE TIZI-OUZOU  
FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES  
DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS



جامعة مولود معمري - تيزي وزو  
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre : .....  
N° de série : .....

## Mémoire en vue de l'obtention Du diplôme de master

**DOMAINE : Lettres et Langues Étrangères**

**FILIERE : Langue française**

**SPECIALITE : Didactique des langues étrangères**

### Titre

**Les stratégies de communication utilisées par les apprenants pour  
surmonter leurs difficultés lors de la production orale en classe de FLE,  
ainsi leur impact sur leur l'apprentissage. Cas des apprenants de 3<sup>ème</sup> AS  
filière MATHEMATIQUES du lycée « LAADLANI Amar » de Maatkas.**

**Présenté par :**

FAREZ Lydia  
TEFFANE Zidane

**Encadré par :**

M<sup>me</sup> TAMOUD Nadia

**Jury de soutenance :**

Président : M<sup>me</sup> LOUCIF Yamina, MAA, UMMTO  
Rapporteur : M<sup>me</sup> TAMOUD Nadia, MAA, UMMTO  
Examineur : M<sup>me</sup> HOCINI Siham, MAA, UMMTO

**2018/2019**

Laboratoire de domiciliation du master : .....

# ***Remerciements***

*Nous tenons à remercier tout d'abord notre directrice de recherche madame TAMOUD Nadia pour ses précieuses orientations, son encouragement, sa disponibilité et ses conseils qui ont été très bénéfiques.*

*Nous tenons à remercier les membres de jury d'avoir examiné notre travail, ainsi que tous les enseignants du département de langue et littérature française de l'université*

*Mouloud MAMMERY de Tizi-Ouzou.*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce modeste travail à :*

*Mes très chers parents pour leur amour, patience, sacrifice et soutien depuis ma naissance et tout au long de mes études.*

*A ma sœur et mes frères, à mon neveu et mes nièces, ainsi que toute ma famille.*

*A tous mes amis et tous ceux qui m'estiment et qui me sont chers.*

*Farez Lydia*

# *Dédicaces*

***Je dédie ce travail :***

*A ma chère mère que dieu l'accueille dans son vaste paradis, ta bénédiction m'ont été d'un grand secours pour mener à bien mes études, Aucune dédicace ne saurait être assez éloquente pour exprimer ce que tu mérites pour tous les sacrifices que tu n'as cessé de me donner depuis ma naissance.*

*A mon cher père veuillez trouver, dans ce modeste travail le fruit de vos sacrifices ainsi que l'expression de profonde affection et ma vive reconnaissance.*

*A ma belle-mère **DALILA** et Mes chères sœurs **SAADA** et **KENZA**.*

*A mes chers frères **NASSIM** et **SOFIANE***

*A tous mes amis et tous ceux qui m'estiment et me sont chers.*

***Teffane Zidane***

# *Table des matières*

**Remercîments**

**Dédicace**

**Introduction ..... 08**

**Introduction .....09**

## **Partie I : Le cadre théorique**

### **Chapitre I : La définition de notions de base**

1. Le domaine de la recherche.....	12
1.1. L'approche communicative.....	12
1.2. L'approche par compétences.....	13
2. définition de quelques notions de base.....	13
2.1. La communication.....	13
2.2. La compétence communicative.....	13
2.3. La langue étrangère.....	14
2.4. La langue maternelle.....	14
2.5. L'interaction.....	14
2.5.1. L'interaction Exolingue.....	15
2.5.2. L'interaction en classe de FLE.....	15
2.6. La stratégie.....	16
2.6.1. Les stratégies d'apprentissage.....	17
2.6.2. Les stratégies d'enseignement.....	17
2.7. Les stratégies de communication en classe de FLE.....	17
3. Les types de stratégies de communication.....	18
3.1. Stratégies communicatives d'enseignement.....	18
3.2. Stratégies communicatives d'apprentissage.....	19

### **Chapitre II : classification des stratégies de communication**

1. Classifications des stratégies de communication.....	21
1.1. Classification de FAERCH et KASPER (1980).....	21
1.1.1. Les stratégies de réduction.....	21
1.1.1.1. Les stratégies de réduction formelle.....	21
1.1.1.2. Les stratégies de réduction fonctionnelle.....	22
1.1.2. Les stratégies de réalisation ou d'accomplissement.....	22

1.2. Classification de BANGE (1992 b) :.....	22
1.2.1. Abandon de but de communication :.....	23
1.2.1.1. Réduction formelle :.....	23
1.2.1.2. Réduction fonctionnelle :.....	23
1.2.2. Stratégies de réalisation des buts de communication :.....	23
1.3. Classification de A .GIACOMI et C.HERIDIA (1986) :.....	24
1.3.1. Les stratégies préventives : .....	24
1.3.2. Les stratégies de gestion :.....	24

## **Partie II : Le cadre pratique**

### **Chapitre I : Méthodologie et recueil de données**

1. La présentation des données :.....	28
1.1. Les participants .....	28
1.2. L'enregistrement .....	28
1.3. La transcription : .....	28
2. La collecte des données :.....	29
2.1. La réalisation de la pré-enquête .....	29
2.2. Le déroulement de l'enquête .....	30
3. Les difficultés rencontrées .....	30

### **Chapitre II : L'analyse du corpus**

1. Les stratégies communicatives de FAERCH et KASPER (1980) ainsi BANGE (1992) .....	33
1.1 Recherche des mots .....	33
1.2. Réduction formelle .....	35
1.3 .Réduction fonctionnelle .....	36
1.3.1. Changement de sujet .....	37
1.3.2. Evitement de sujet .....	39
1.3.3. Abandon de message .....	39
2. Les stratégies communicatives de GIACOMI et HEREDIA .....	41
2.1. La question .....	41
2.2. L'autocorrection .....	42
2.3. La reformulation .....	43
3. La stratégie d'exemplification selon COLTIER .....	45

<b>Conclusion .....</b>	<b>49</b>
-------------------------	-----------

<b>Bibliographie.....</b>	<b>53</b>
---------------------------	-----------

**Annexe**

La communication est un échange où se transmettent les informations mais aussi un contexte favorable pour maintenir un contact entre deux individus, elle tient une part très importante dans l'enseignement des langues en général, il est donc essentiel d'être conscient des avantages de la communication en classe.

L'objectif de notre recherche est porté sur les stratégies de communication auxquelles les apprenants font appel lors d'une interaction en classe de français langue étrangère (FLE) afin de faire face à leurs insuffisances langagières et pour assurer la communication.

Dans ce travail, nous tenterons de répondre à la problématique suivante : Quelles sont les stratégies de communication utilisées par les apprenants pour surmonter leurs difficultés de communication ? Et quel est leur impact sur l'apprentissage du FLE ?

Pour répondre à cette problématique, nous soumettons notre corpus à l'analyse, mais avant cela, nous avons formulé quelques hypothèses.

Nous pouvons émettre l'hypothèse selon laquelle l'utilisation des stratégies de communication par les apprenants leur permettraient de mobiliser et mettre en application leurs connaissances en classe de FLE.

L'utilisation de ces stratégies faciliterait l'apprentissage du FLE et développerait les compétences communicatives chez l'apprenant.

Dans le point suivant, nous allons présenter nos motivations et les raisons pour lesquelles nous avons choisi de travailler sur ce thème.

Nous avons choisi de travailler sur ce thème car, nous souhaitons enrichir nos connaissances concernant les stratégies de communication produites par les apprenants lors de leur apprentissage mais aussi, répondre à notre curiosité dans le domaine de la didactique des langues étrangères.

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères, considéré comme un ensemble d'approches qui étudie les différentes méthodes et stratégies d'enseignement.

La méthodologie que nous allons suivre tout au long de ce travail est fondée sur trois étapes fondamentales : la première consiste à enregistrer des élèves lors d'une production orale au classe de 3<sup>ème</sup> année secondaire. La deuxième comprend la transcription de quelques passages qui seraient utiles pour notre recherche et la dernière est réservée à l'analyse de ce corpus.

Notre travail se compose de deux parties précédées d'une introduction générale où nous présentons notre sujet de recherche ainsi que la problématique dont traite notre mémoire et les hypothèses que nous proposons.

La première partie est le cadre théorique, elle se compose de deux chapitres, le premier sera consacré à la définition de quelques notions de base qui nous serviront tout au long de notre travail de recherche. Nous aborderons dans le deuxième chapitre, la théorie de laquelle nous nous inspirons pour répondre à notre problématique.

Par ailleurs, la seconde partie est le cadre pratique qui s'articule autour de deux chapitres, nous réserverons le premier pour la méthodologie dans laquelle nous présenterons notre corpus et la méthode que nous suivrons pour l'analyser. Le second sera consacré à l'analyse de celui-ci.

Nous allons dans ce chapitre, présenter le cadre théorique de notre recherche. Nous l'avons consacré à la définition de quelques notions de base que nous utiliserons pour analyser notre corpus et la présentation de la théorie qui constitue l'arrière-plan de notre étude.

Notre travail s'inscrit dans le domaine de la didactique, il est donc utile de mettre l'accent sur les interactions des apprenants en classe de 3<sup>ème</sup> année secondaire, filière mathématiques, au sein de l'établissement LAADLANI Amar au niveau de la commune de Maatkas.

## **1. Le domaine de la recherche**

### **1.1. L'approche communicative**

Pour *BERARD. E (1991 :p11)*,

*Il est incontestable que l'approche communicative s'inscrit dans un mouvement de réaction par rapport aux méthodes précédentes, audio-orales et audio-visuelles, même si elles ont constitué une avancée non négligeable par rapport aux méthodes traditionnelles et ont permis à certain public d'apprendre efficacement une langue étrangère.*

Autrement dit, l'approche communicative est une approche récente dans l'enseignement de FLE, elle est le fruit de plusieurs courants linguistiques et didactiques

Cette approche, comme nous l'avons mentionné auparavant, a joué un rôle important dans l'enseignement et a permis un apprentissage actif des langues étrangères comme le prouve *CUQ J-P, GRUCA I (2005 :p.264)*, « *L'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère [...]. Elle repose sur un consensus partagé en ce qui concerne l'appropriation d'une compétence de communication.*»

D'après les deux auteurs, nous pouvons constater que l'objectif de l'approche communicative est de développer chez l'apprenant des savoirs et des savoirs faire autrement dit, des compétences qui entrent en relation avec les capacités de réagir à des situations de communication variées et d'interagir avec les autres.

## 1.2. L'approche par compétences

La nouvelle réforme du système éducatif algérien de l'année scolaire 2002/2003 a fait appel à l'approche par compétence pour combler les insuffisances des approches précédentes.

*L'approche par compétence consiste en un apprentissage plus concret, plus actif et plus durable. Elle est l'un des éléments clé des réformes actuelles, elle consiste à définir des concepts dont chaque apprenant a besoin pour passer à l'étape suivante de son parcours scolaire (<http://ivoirest.files.Wordpress.com>)*

L'approche par compétence, comme une démarche récente, repose sur le principe que l'acquisition et la maîtrise des langues sont un ensemble structuré de compétences acquises.

## 2. définition de quelques notions de base

### 2.1- La communication

*Selon CUQ J-P (2003 :p47) « Le terme communication n'est pas à l'origine une notion ou un concept scientifique, il appartient au vocabulaire usuel et veut désigner une fonction à première vue évidente des langues: les langues sont des instruments de la communication ».* Autrement dit, la communication est une activité à travers laquelle les individus transmettent des informations par l'intermédiaire du langage.

### 2.2. La compétence communicative

*Selon HYMES (1991 :p123), l'expression « " compétence de communication" a été utilisée parallèlement et indépendamment dans le domaine de l'apprentissage et de l'enseignement des langues ».*

Selon cette citation, l'auteur considère la notion de compétence de communication comme un concept important purement utilisé dans l'acquisition et l'apprentissage des langues.

*CUQ J-P (2003 :p48) la définit comme*

*La capacité d'un locuteur de produire et d'interpréter des énoncés de façon appropriée, d'adapter son discours à la situation de communication qui le conditionne : le cadre spatio-temporel, l'identité des participants, leur relation et leurs rôles, les actes qu'ils accomplissent, leur adéquation aux normes sociales, etc.*

Dans ce contexte, cette notion peut être définie comme l'ensemble des règles permettant la production des énoncés et l'interprétation de ceux-ci afin d'aider le locuteur à faire face aux différentes situations de communication.

### **2.3. La langue étrangère**

C'est la langue qu'on apprend à l'école, on l'apprend à travers des cours particuliers, des stages ou des formations. Selon *CUQ J-P (2003 :150)*

*Toute langue non maternelle est une langue étrangère (...) elle n'est la langue première de socialisation ni la première dans l'ordre d'appropriation linguistique Le français est donc une langue étrangère pour ceux qui ne le reconnaissent pas comme langue maternelle*

Pour pouvoir parler et communiquer en langue étrangère, cela nécessite une certaine maîtrise de cette dernière. Apprendre une langue étrangère est très important surtout pour accomplir la tâche de départ qui est parlé et communiquer en langue étrangère.

### **2.4. La langue maternelle**

C'est la première langue acquise naturellement par un individu, celle de la première socialisation de l'enfant, d'après *CUQ J-P (2003 :p151)*

*Il s'agirait de la dénommer ainsi la langue acquise la première par le sujet parlant, dans un contexte où elle est aussi la langue utilisée au sein de la communication. Le caractère spontané, naturel de son usage, l'aisance dans son maniement apparaissent parfois comme des traits définitoires de la langue maternelle*

### **2.5. L'interaction**

Selon *C. KERBRAT. ORICHIONI (1998 : p17)*, « tout au long du déroulement d'un échange communicatif quelconque, les différents participants, que l'on dira donc des

*interactants, exercent les uns sur les autres un réseau d'influences mutuelles parler, c'est échanger et c'est échanger en échangeant».*

Autrement dit, l'interaction est un échange communicatif, exercé par des interactants, qui se déroule dans des milieux publics ou dans des milieux privés tel que les échanges entre amis ou entre famille. Il peut être réalisé par des moyens verbaux et non verbaux.

L'interaction signifie donc toute situation par laquelle les interactants entrent en communication.

D'après TRAVERSO (1999 : p5), « *L'interaction correspond à ce qui se passe lorsque plusieurs personnes se trouvent réunies* ». C'est-à-dire, l'interaction c'est l'action qui met en contact plusieurs individus lors de leur rencontre.

### **2.5.1. L'interaction Exolingue**

La communication entre les apprenants en classe de langue étrangère est une situation exolingue qui ne se fait pas en langue maternelle.

Pour PORQUIER (1984 : p18-19), ce type d'interaction a des caractéristiques

*Comme toute communication langagière, elle est déterminée et construite par les paramètres situationnels, parmi lesquelles en premier lieu la situation exolingue (ou la dimension exolingue de la communication) dans laquelle les participants ne peuvent ou ne veulent pas communiquer dans une langue maternelle [...] ; les participants sont à divers degrés, conscients de cette spécificité de la situation, et y adoptent leur comportement et leur conduite langagière.*

L'interaction exolingue est une action où les interactants s'engagent dans une situation communicative où ils ne peuvent pas ou ne veulent pas interagir en langue maternelle commune.

### **2.5.2. L'interaction en classe de FLE**

Une classe de FLE, est considérée comme un lieu régi par des règles sociales et communicatives strictes dont le but est d'améliorer l'apprentissage et assurer une bonne relation entre apprenants/enseignant par le biais de la langue apprise. Cette dernière est

essentielle pour assurer la communication qui est un aspect de l'interaction comme le confirme *BANGE (1992 :p45)*

*C'est en communiquant qu'on apprend à utiliser peu à peu la langue, c'est-à-dire un système linguistique et un ensemble de conventions pragmatiques. L'appropriation des langues se fait par le moyen de la communication ancrée dans un système socioculturel de représentation et de savoir sur le monde, il est évident que c'est dans l'interaction avec les partenaires sociaux compétents que l'enfant construit peu à peu son propre progressif au statut de sujet cognitif et de partenaire social.*

À travers cette citation, l'enseignement/apprentissage est fondé sur la communication où l'apprenant peut progresser et construire son propre savoir en se mettant en interaction avec son enseignant et les autres apprenants

## **2.6. La stratégie**

Le terme stratégie a plusieurs définitions, son sens diffère selon son usage. Dans notre travail, nous allons mettre l'accent sur la stratégie dans le domaine de la didactique plus précisément dans l'enseignement-apprentissage du français FLE.

D'après *LEGENDRE (1993)*, la stratégie en éducation est « *un ensemble d'opérations et de ressources pédagogiques, planifié par le sujet dans le but de favoriser au mieux l'atteinte d'objectifs dans une situation pédagogique* ». (Cité par *Cyr (1998 :p.4)*).

Sur le plan éducatif, la stratégie est l'ensemble d'activités organisées, dirigées et planifiées par l'apprenant pour atteindre son objectif.

En didactique des langues étrangères, le concept stratégie est utilisé avec l'approche communicative comme le confirme *J.P ROBERT (2008 :p145)* «*est considérée comme stratégie tout agencement organisé, finalisé et réglé d'opérations choisies par un individu pour accomplir une tâche qu'il se donne ou qui se présente à lui*»

### 2.6.1. Les stratégies d'apprentissage

Pour apprendre une langue étrangère, l'apprenant a besoin qu'on lui trace un chemin à suivre pour résoudre ses difficultés par la mise en œuvre de stratégies d'apprentissage comme le précise *LARUE ET HRIMECH, (2009 :p12)*.

*L'utilisation de certaines stratégies d'apprentissage permet un traitement en profondeur. Cette façon d'intégrer les connaissances tient compte d'un ensemble d'actions effectuées par l'étudiant. Ces actions favorisent l'utilisation de stratégies d'apprentissage chez l'étudiant, lui permettant d'élaborer et d'organiser les informations reçues afin d'être en mesure de les comprendre et de les intégrer à sa pratique sur un continuum temps*

Autrement dit, dans son apprentissage, l'apprenant fait appel à des techniques et des procédures de manière consciente ou inconsciente ce qui va lui permettre de faciliter son apprentissage.

### 2.6.2. Les stratégies d'enseignement

L'enseignant doit savoir agir selon les situations pédagogiques dans lesquelles il se trouve face aux apprenants en mettant en œuvre un ensemble de méthodes et de techniques et stratégies d'enseignement, vu que l'apprenant n'a pas assez de capacités qui lui permettent de communiquer en langue étrangère, il sera donc dans l'obligation de faire selon *CICUREL,(2002 :p149)* « [...] recours à des stratégies comme le guidage, l'étayage, les instructions, les réparations, les explications »

Dans ce cas, les stratégies d'enseignement consistent à planifier et à organiser un ensemble de méthodes et de techniques d'enseignement qui vont favoriser l'enseignement d'une langue étrangère.

### 2.7. Les stratégies de communication en classe de FLE

Les interactions en classe de langue étrangère présentent de nombreux problèmes en ce qui concerne la communication orale, où les apprenants se trouvent face à plusieurs difficultés de communication; toutefois, l'acquisition d'une compétence communicative est difficile puisqu'ils doivent utiliser correctement la langue étrangère au moment de l'interaction en classe, mais cette dernière n'est pas leur langue maternelle, ce qui provoque

des problèmes d'incompréhension. Dans ce cas, pour la résolution de ses difficultés, l'apprenant fait appel à des stratégies de communication.

Plusieurs chercheurs ont tenté de définir les stratégies de communication. Nous allons aborder parmi ces définitions celles qui semblent pertinentes à notre problématique.

*POULISSE et AL (1984 :p72)* définissent les stratégies de communication comme suit : « **stratégies employées par un locuteur quand il sent qu'il y a un problème de défaillance linguistique** »

Les stratégies de communication pour *FAERCH et KASPER (1980 : p 81)* sont « *des plans potentiellement conscients, pour résoudre ce qui se présente à un individu comme une difficulté dans la réalisation d'un objectif de communication particulier* ».

Selon ces deux auteurs, les stratégies de communication sont des plans utilisés par les locuteurs afin de surmonter les insuffisances des connaissances langagières pour arriver à un but communicatif particulier.

Pour *TIJANI (2006 :p123)*, les stratégies de communication représentent donc en partie des «**démarches personnelles de résolution de problèmes**».

*TARON (1980 : p140)* ajoute qu'elles sont « *L'effort mutuel de deux interlocuteurs, pour s'accorder sur une signification dans des situations où les structures sémantiques nécessaires ne semblent pas être partagées* »

Il est important de signaler que les stratégies de communication sont un ensemble de démarches développées par l'apprenant, dans le but d'assurer une communication en langue étrangère avec son partenaire ou avec son enseignant en classe.

### **3. Les types de stratégies de communication**

#### **3.1. Stratégies communicatives d'enseignement**

*CAUSA (2003:p1)* les définit comme étant

*L'ensemble des actions sélectionnées et agencées par l'enseignant, pour accomplir une tâche globale: la transmission des données de la langue cible*

*et qui permettent à l'enseignant de maximaliser la bonne passation des savoirs et des savoir faire en langue cible et, en même temps, la résolution de problèmes communicatifs qui [...] tiennent au déséquilibre des compétences linguistiques chez les locuteurs en présence.*

L'enseignant doit maîtriser ces stratégies pour que l'apprentissage puisse avoir lieu chez l'apprenant et lui faciliter l'appropriation des savoirs.

### **3.2. Stratégies communicatives d'apprentissage**

Pour faciliter la communication orale avec l'enseignant, les apprenants adoptent les stratégies de la communication d'apprentissage.

Pour *CICUREL (1985 :p118)*, les « *stratégies communicatives des apprenants* » l'ensemble des « *procédés utilisés pour: Demander une explication, Expliquer (au professeur, à un camarade), Exprimer des hypothèses, Demander une appréciation, Indiquer qu'un énoncé est compris selon l'enjeu communicatif* ».

Autrement dit, un ensemble de ces procédés sont employés par les apprenants pour arriver à surmonter et résoudre les problèmes de communication en classe de langue.

Dans ce chapitre nous avons présenté les notions de base de notre travail, nous allons dans ce qui suit aborder le fondement théorique.

Après avoir présenté les concepts de base, nous allons dans ce chapitre, aborder la théorie qui nous inspire pour l'analyse de notre corpus.

## **1. Classifications des stratégies de communication**

Plusieurs chercheurs ont permis d'identifier les différents types de stratégies de communication déployées par les interactants pour pouvoir réussir la communication. À cet effet, nous allons présenter certaines analyses et classifications de ces stratégies de communication.

### **1.1. Classification de FAERCH et KASPER (1980)**

Les auteurs expliquent que pour faire face aux problèmes de communication, l'apprenant doit passer par deux étapes:

La première étape, qui est la planification, l'apprenant cherche dans son système linguistique les mots ou les éléments, qui conviennent. La seconde étape est l'exécution qui se fait par l'organisation des éléments précédents, afin de réussir la communication. Et pour les surmonter, l'apprenant peut réagir de deux manières, soit de poursuivre et atteindre son objectif fixé dès le début, soit d'abandonner cet objectif ou bien faire appel à un autre moyen linguistique comme l'usage d'une autre langue.

Nous distinguons trois catégories, qui se démarquent de leurs travaux que l'apprenant adopte dans son apprentissage.

#### **1.1.1. Les stratégies de réduction**

Les stratégies de réduction se présentent sous deux formes :

##### **1.1.1.1. Les stratégies de réduction formelle**

Selon *FAERCH et KASPER (1980 : p19)*, « *L'apprenant communique à l'aide d'un système réduit afin d'éviter de produire des énoncés laborieux ou incorrects de fait de règles ou items insuffisamment automatisés ou hypothétiques* »

Dans cas, la réduction se manifeste au niveau linguistique ; l'apprenant essaye de communiquer en utilisant seulement les unités lexicales qu'il maîtrise.

**1.1.1.2. Les stratégies de réduction fonctionnelle**

Pour FAERCH et KASPER (1980 : p18,19), « L'apprenant réduit ses objectifs communicatifs afin d'éviter un problème ». C'est-à-dire, lorsqu'un apprenant ne poursuit pas son but communicatif, il fait recours à ce type de stratégies, soit en changeant le contenu par l'évitement du sujet ou par l'abandon du message, ou il désigne la communication vers une signification plus générale par le remplacement du contenu.

**1.1.2. Les stratégies de réalisation ou d'accomplissement**

Dans ce type de stratégies selon FAERCH et KASPER (1980 :p19) « L'apprenant tente de résoudre un problème de communication en étendant ses ressources communicationnelles.» Autrement dit, l'apprenant développe des plans temporaires et essaye de faire face à un problème d'insuffisance de ressources linguistiques, en déployant les stratégies de communication de réalisation ou d'accomplissement. Parmi ces stratégies, les auteurs citent le changement de code, la traduction littérale, les généralisations, les néologismes, les paraphrases, les stratégies coopératives (l'appel) et les stratégies non linguistiques, comme : les mimiques et les gestes, les imitations de son, etc., dans le but de conserver l'objectif de la communication.

Ces auteurs confirment que les difficultés rencontrées lors de l'interaction en classe de FLE amènent l'apprenant à les résoudre seul en utilisant soit les stratégies de réduction formelles ou fonctionnelles soit les stratégies de réalisation ou d'accomplissement, ces dernières sont présentées comme des démarches psycholinguistiques où le locuteur serait toujours conscient de trouver les éléments langagiers nécessaires, afin de résoudre un problème

**1.2. Classification de BANGE (1992 b) :**

Cet auteur, met l'accent sur l'acquisition d'une langue étrangère en situation de communication exolingue, du moment que l'apprenant veut s'approprier cette langue qui n'est pas sa langue maternelle et ses compétences par apport à son interlocuteur. Autrement dit, un locuteur non natif et un locuteur novice .Dans ce cas, l'apprenant rencontre à n'importe quel moment de la communication des problèmes de production et de compréhension et pour les résoudre, il cherche à déployer des stratégies.

Nous avons tiré notre inspiration des différents types de stratégies de communication de FAERCH et KASPER, ainsi que BANGE qui présente deux principaux types de stratégies de résolution des problèmes de communication :

### **1.2.1. Abandon de but de communication :**

Au moment de la communication; l'apprenant réduit son but communicatif en évitant les difficultés rencontrées en faisant appel soit aux stratégies :

#### **1.2.1.1. Réduction formelle :**

Dans laquelle, l'apprenant fait recours à cette stratégie par peur de faire des fautes, il évite les lacunes langagières liées au lexique, à la phonétique, à la morphologie, il utilise seulement ses connaissances actuelles pour contourner une difficulté langagière

#### **1.2.1.2. Réduction fonctionnelle :**

Cette stratégie permet à l'apprenant de réduire les buts et les thèmes. En abandonnant ces derniers, il essaye seulement de maintenir la communication.

### **1.2.2. Stratégies de réalisation des buts de communication :**

C'est un ensemble de démarches qui visent la maîtrise des problèmes de communication, où l'apprenant accepte le risque de faire les erreurs, pour poursuivre la communication par la création des mots, en utilisant des synonymes, paraphrases.

*BANGE (1992 :p06), ajoute un troisième type qui sont les stratégies de la substitution qui se place entre les deux dernières stratégies comme il le cite : « l'évitement des problèmes et la recherche d'une maîtrise de ces problèmes, entre l'abandon des buts communicatifs et la poursuite de ces buts, intermédiaires en ce sens qu'elles peuvent pencher d'un côté ou de l'autre. »*

Ces stratégies sont intéressantes du moment qu'elles peuvent assurer l'intercompréhension ; on peut les considérer comme des régulateurs qu'utilise un apprenant non natif et non compétent en production et compréhension dans le but de résoudre un problème de communication soit en faisant appel à sa langue maternelle ou il utilise la gestualité ou la mimique.

**1.3. Classification de A .GIACOMI et C.HERIDIA (1986) :**

Ces deux auteurs présentent deux grandes catégories de stratégies de communication en situation exolingue, pour éviter l'échec communicatif.

**1.3.1. Les stratégies préventives :**

D'après A .GIACOMI et C.HERIDIA (1986 :p.16) c'est

*L'ensemble des principes généraux de la régulation discursive, tels qu'ils se présentent dans nos corpus ; ils agissent en amont de la communication, dans la mesure où ils ont une fonction d'anticipation- et par là même de prévention- par rapport à tout ce qui pourrait gêner le déroulement des échanges.*

Ces stratégies servent à anticiper tout ce qui pourrait être un obstacle lors du déroulement d'un échange, afin d'éviter l'incompréhension en classe, les interactants sont sensibles aux problèmes de communication. Dans ce cas, chaque locuteur avec ses propres compétences tente de rendre son discours facile et clair.

**1.3.2. Les stratégies de gestion :**

Elles se définissent par GIACOMI et C.HERIDIA (1986 : p 20) comme « un ensemble des procédures de gestion auxquelles ont recours les locuteurs pour essayer de résoudre, du mieux possible, un problème de communication qui compromet la poursuite immédiate des échanges »

Ces stratégies, sont un ensemble de procédures de gestion auxquelles les locuteurs essayent de faire face à un problème de communication afin d'assurer la continuité immédiate d'une interaction

Généralement, la mise en pratique de ces stratégies est marquée par une modification ; l'interruption d'une interaction en cours fait appel à la mise en place de ces stratégies où l'un de ces locuteurs passe de l'échange informatif afin de s'introduire dans une activité d'ordre métalinguistique en utilisant : des questions de clarification, l'autocorrection, ou il demande des éclaircissements. Comme GIACOMI et C.HERIDIA (1986 : p.20) le citent « une phase de négociation parenthétique surmontée ainsi pour quelle constitue une sorte de parenthèse par apport à l'échange en cours ».

L'analyse de l'interaction en classe de FLE fait l'objet de notre étude. Nous avons énuméré les principales stratégies de communication classifiées par les auteurs cités précédemment c'est ce qu'il convient d'entamer la deuxième partie de notre travail.

Dans ce chapitre, nous allons aborder les stratégies de recherche dans lesquelles nous présentons notre corpus et la méthode que nous avons suivie pour l'analyser. Ensuite, nous allons montrer les stratégies de communication que les apprenants ont utilisées afin de surmonter les difficultés qu'ils rencontrent et l'impact de ces stratégies sur l'apprentissage de FLE.

## **1. La présentation des données :**

Notre enquête a été effectuée au sein du lycée « LAADLANI Amar » situé à la commune de Maatkas à la wilaya de TIZI OUZOU, le débat s'est déroulé le **18/02/2019** lors d'un cours de français, dans une classe de niveau 3<sup>ème</sup> année secondaire qui a été aménagée spécialement pour l'expérimentation de 9h à 10h.

### **1.1. Les participants**

Nous avons effectué notre enquête auprès des apprenants de la classe de 3<sup>ème</sup> année secondaire filière MATHÉMATIQUES qui se compose de onze apprenants. Nous avons enregistré ces derniers lors d'une séance de production orale, dont le thème traité est un sujet d'ordre général, ces apprenants se trouvent dans une situation formelle.

Pour identifier les apprenants aux interactions, nous avons utilisé les initiales de leurs noms et prénoms qui renvoient aux participants du débat.

### **1.2. L'enregistrement**

Pour obtenir l'enregistrement de nos données, nous avons utilisé un téléphone portable (équipé d'un dictaphone) puisque ce qui nous intéresse ce sont les productions verbales des apprenants. Nous avons enregistré en tout 40 minutes mais pour des raisons de clarté, nous n'avons transcrit que les passages qui servent d'exemple afin d'illustrer et d'identifier les différentes stratégies de communication utilisées par les apprenants.

### **1.3. La transcription :**

Pour transcrire notre enregistrement, nous avons suivi un modèle de transcription orthographique élaboré par des interactionnistes. De nombreux chercheurs ont fait appel à cette dernière dans leurs travaux de recherche, notamment MATTHEY.

Nous avons choisi ce type de transcription parce qu'il met l'accent sur les caractéristiques de la production orale qui nous intéresse non pas pour analyser les stratégies de communication auxquelles se réfèrent les apprenants mais aussi répondre à notre problématique.

**Tableau : convention de transcription**

Signe	Signification
+ ++ +++ (5sec)	Pauses de diverses durées. Un + équivaut à 1 seconde. Lorsque la durée de la pause dépasse 3 secondes, elle est indiquée entre parenthèses (x sec.) <i>Remarque</i> : à la fin d'un tour de parole, la durée de la pause n'est mentionnée que lorsque celle-ci dépasse 3 secondes.
: :: :::	Allongement du son qui précède. le nombre de : est proportionnel à l'allongement
-	Faux départ, rupture de l'énoncé ou mot inachevé. Interruption d'un énoncé par l'intervention d'un interlocuteur.
(X)	Mot inaudible ou incompréhensible
(XXXXX)	Passage inaudible ou incompréhensible

Extrait de thèse de doctorat, *TABELLOT N*, (2016.p65)

## 2. La collecte des données :

Notre corpus se présente sous forme d'un enregistrement qui se déroule en classe de 3<sup>ème</sup> année secondaire filière mathématiques. Nous avons enregistré et observé les apprenants lors d'une séance de production orale dans un contexte didactique. Après avoir mené notre enquête, nous avons transcrit les passages qui sont utiles pour répondre à notre problématique de départ.

### **2.1. La réalisation de la pré-enquête**

Notre pré-enquête s'est déroulée quelques jours avant le déroulement de l'enquête. Nous nous sommes rendus au lycée « **LAADLANI Amar** » situé à la commune de Maatkas à la wilaya de TIZI-OUZOU. Nous avons pu voir le directeur de l'établissement à qui nous avons exprimé nos objectifs et nos attentes de cette enquête. Puis, il nous a conseillé de travailler avec l'enseignant responsable de la matière mais avant tout, il a demandé une autorisation pour réaliser notre enquête.

Après avoir eu l'autorisation, l'enseignant nous a suggéré de travailler avec la classe de 3<sup>ème</sup> année secondaire filière mathématiques qui se compose de onze apprenants car selon lui, c'est le groupe qui répond aux critères qu'exigent notre enquête; ces derniers ont pris le choix de sujet de débat qui est un sujet d'actualité « est-ce que les parents ont le droit d'intervenir dans le choix du mariage de leurs enfants ». Puis nous avons fixé un rendez-vous qui a eu lieu lors de la séance de la production orale.

### **2.2. Le déroulement de l'enquête**

Pour la réalisation de notre enquête de terrain, au niveau du lycée « **LAADLANI Amar** » Le **18/02/2019**, nous sommes allés vers la classe concernée par notre enquête pour faire notre enregistrement. Nous avons trouvé la salle spécialement aménagée pour l'expérimentation sous forme de **U**, une façon de mettre les apprenants à l'aise et pour faciliter la communication et l'interaction orale entre les apprenants lors du débat. En effet, cet aménagement est considéré comme un moyen de motivation pour les apprenants. Lors de cette séance, les apprenants se sont organisés, l'un d'eux a pris l'initiative de faire l'animateur du débat avec deux parties, les partisans et les opposants du sujet animé, les apprenants ont été motivés pour participer au débat et exprimer leurs idées et défendre leur point de vue.

Cet échange s'est déroulé en présence de leur enseignant qui n'a pas participé au débat dans la classe. La durée de ce dernier est de quarante-trois minutes.

### **3. Les difficultés rencontrées**

Lors de la réalisation de l'enregistrement, nous avons rencontré diverses difficultés : d'une part, au niveau du matériel utilisé pour enregistrer, car au début, nous avons prévu de

travailler avec un téléphone équipé d'un dictaphone et d'une caméra pour ne pas rater les données négligées par le dictaphone mais certains apprenants ont refusé de se laisser filmer par la caméra, nous avons alors décidé de nous en passer dans le but de réaliser notre enquête. D'une autre part, l'un des apprenants était malade, ce dernier toussait à plusieurs reprises ce qui perturbait la clarté de quelques passages dans l'enregistrement.

Puis la présence du téléphone portable (au milieu de la table) au début de l'enregistrement, a ralenti la participation de certains apprenants par peur, cela nous paraît logique puisque il s'agissait d'une interaction entre apprenants.

Après la présentation de contexte est des démarches à travers lesquelles nous avons effectué l'enregistrement où nous avons pu obtenir une quarantaine de minutes. Nous allons dans ce qui suit, entamer l'analyse de notre corpus.

Dans ce chapitre, nous essayerons d'identifier les stratégies de communication que les apprenants utilisent d'une façon spontanée dans le but de compenser leurs difficultés de production et de compréhension orale puis les soumettre à analyse.

## 1. Les stratégies communicatives de FAERCH et KASPER (1980) ainsi BANGE (1992)

D'après ces auteurs, nous considérons les stratégies suivantes comme des stratégies communicatives auxquelles les apprenants ont recours face aux difficultés rencontrées lors de la production orale. Donc nous avons pu classer ces stratégies en nous appuyant sur des exemples relevés de notre corpus.

### 1.1 Recherche des mots

Comme nous l'avons mentionné précédemment dans le cadre théorique, la recherche des mots est une stratégie que l'apprenant déploie pour planifier et surmonter un problème communicatif. Nous avons cherché à identifier ce fait, en voici quelques exemples :

#### Exemple 01 :

002/DA : Je pense que + les parents + ont tout à fe + tout à fait le droit d'intervenir dans-dans **le choix : euh le choix de leurs enfants le choix de leurs enfants le choix de leur conjoint** parce que je pense que puisque on a remarqué que dans notre vie quotidienne on remarque que les parents interviennent quand :: **que que que quand** il y'a (XXXXX) avec leur enfants et ils interviennent euh pour le-le pour le pour le bien de leur enfant

Nous remarquons que l'apprenant cherche un mot pour structurer sa production verbale, cette recherche est marquée par l'autocorrection, l'apprenant cherche à sélectionner dans son répertoire lexical le mot adéquat pour rectifier le mot inapproprié « enfant » et formuler correctement son énoncé.

#### Exemple 02 :

074/RL : D'accord mais quand on intervient on intervient d'une façon **pour + pour + euh : pour le bien de pour le bien de euh :: pour le bien** des enfants

mademoiselle Kadir est ce que vous pensez **que que euh qu'une** intervention de + de : d'une manière + d'une manière ou d'une autre quand un père ramène par exemple ++ euh un époux pour sa fille ou une épouse pour son pour son fils est ce que vous pensez que c'est que c'est vraiment un bon geste de leur part ?

Dans cet exemple, la recherche des mots est marquée par une hésitation et allongement de son. L'apprenant répète l'expression « **pour le bien de euh ::** » pour arriver enfin à trouver le mot approprié qui donne une formulation correcte « **pour le bien des enfants** »

#### Exemple03 :

083/DA : -Euh je pense que pour répondre à mademoiselle Rabh Ellah qui a dit que la fille n'est pas la responsabilité de ses parents donc je j' vais lui dire quand **t'as :: t'as :: t'as** dix-huit ans **tu peux :: tu peux :: tu peux** t'installer + euh t'installer toute seule prendre un appartement seule si c'était tu n'es pas de la responsabilité de ton père

L'apprenant dans cet exemple, a une difficulté dans le choix des mots pour compléter sa phrase, la recherche d'éléments linguistiques qui lui semblent convenables est marquée par des allongements de son, il répète un seul élément « **t'as ::** » pour construire sa phrase « **t'as dix-huit ans** »

#### Exemple04 :

113/RL : Mais justement ++ pourquoi+ cette question de-de divorce ça concerne on ne dit pas que cette question de divorce est reliée aux personnes qui s'ait déjà + connus **depuis : depuis que + depuis que** plusieurs années ça justement ça ce ça cause un problème quand on connaît pas la personne on ne connaît pas bien la personne donc il y'a des fois le divorce est relié aux parents+ est ce que vous dites que + c'est c'est leur faute de d'imposer cette ce mec pour la fille de leur de le de se marier avec lui ou pas ? Mademoiselle Kharmouche

#### Exemple05 :

089/DA : - Euh si on dit que euh + que euh qu'il faut respecter l'avis de la société dans le fait que la femme doit n' doit pas être tout seule dans un apparté + donc j'suis puisqu'il faut qu'elle respecte l'avis de la société dans + le faite que il-il + faut + il faut respecter l'avis de ses parents et c'est pas un crime d d'ac + de-de de + respecter le l'avis de ses parents parce que c'est c' c'est de regard perso c'est des personnes que nous ont fait vivre tous les bons moments et c'est ce c'est sûr qu'ils nous ont mis dans **des bonnes ::heu des bonnes ::heu des bonnes** conditions de vie

Dans le quatrième et le cinquième exemple les apprenants RL et DA font appel à la stratégie de la recherche des mots, en faisant recours à la répétition de : « **depuis que** » le cas de RL et de « **des bonnes :: heu** » le cas de DA pour chercher les mots qui manquent à leurs productions :RL « depuis : depuis que + depuis que **plusieurs années** » DA/« des bonnes :: heu des bonnes ::heu des bonnes **conditions de vie** »

## 1.2. Réduction formelle

Face à une difficulté de produire un énoncé, l'apprenant procède par cette stratégie afin d'éviter la production d'énoncés incorrectes, en utilisant un système réduit de la langue, il s'effectue généralement sur le lexique, nous avons relevé quelques exemples dans notre corpus :

### Exemple 01 :

062/DA : Non je pense que moi personnellement+ je ne vois pas que les parents soient **envahissant** ils ils-ils vont aider ils vont en proposant leurs points de vue sans être **envahissant**+ donc je-je suis d'accord sur le faite que qu'ils ne doivent pas être **envahissant** mais je suis d'accord parce que sur le point de vu qu'il faut que qu'il faut qu'ils donnent leurs avis sur le conjoint de leur enfant

### Exemple 02 :

090/RL : Mais des fois les parents euh :: touchent la liberté de **leurs enfants** et ne les laissent pas **leurs enfants** + vivre la vie qu'ils leurs faut + ils ne laissent pas le **leur enfants** prendre les choix la décision et prendre savoir-faire choisir la le choix qu'ils leurs faut.

**Exemple03 :**

001/RL : Bonjour, Mesdames et monsieur bienvenu sur votre chaine préférée France 2 + comme tous les jours aujourd'hui ici nous avons préparé **un sujet** très intéressant à débattre c'est **un sujet** qui touche beaucoup **la société** + bon sur ce point **de société** on entend souvent dire que euh qu'une + **bonne famille** est le cœur + d'une **bonne société** donc quand on cherche à comprendre on trouve que c'est **la famille** qui se décide et les membres de **la famille** (...)

**Exemple 04 :**

064/RL : Parfaitement d'accord+ parfaitement d'accord+ mais il y'a des fois quand on se discute avec nos parents on trouve que surtout dans notre société euh par exemple quand on va dire à nos parents pour leur parler de question de cette question du mariage on nous dit+ mais vous avez pas le droit de parler sur cela ton que on a pris la **décision** on a pris **la décision** avant que vous que vous l'avez prise donc on a le droit ++ plus que vous de prendre **la décision** dans cette question du mariage est ce que vous pensez que c'est euh que c'est vraiment un geste qui est qui est un geste qui est bien de la part + de des-des parents ?

Nous avons remarqué dans ces exemples, l'emploi d'une langue simple : pour que les apprenants assurent la production d'un énoncé, ils simplifient le lexique en utilisant seulement les unités lexicales qu'ils maîtrisent du moment qu'ils répètent à chaque fois ces dernières. Cette réduction indique leurs niveaux de compétence linguistique.

**1.3 .Réduction fonctionnelle**

Concernant cette stratégie où l'apprenant ne poursuit pas son but communicatif afin d'éviter un problème, par changement de sujet, évitement de sujet ou abandon de message. Nous essayerons de l'illustrer dans ce qui suit :

**1.3.1. Changement de sujet**

**Exemple1 :**

038/RL : Mais il y'a des fois les parents prennent en considération **la question du religion la question de culture de différence de culture** + par exemple une fille d'une culture : musulmane d'une **religion musulmane** et un gar un mec d'une **religion chrétienne** ou d'autres religions ils prennent en considération : cela est ce que vous pensez c'est qu'ils ont raison ou pas ?

**Exemple2 :**

053/RL : bon euh : cette **question d'amour** on trouve que parfois + les enfants :: quand une fille ou un garçon quand il aime quelqu'un comme on dit qu'on peut rien avoir d'autre même si même si il a des défauts des grands défauts mais on ne peut pas les voir est ce que vous êtes d'accord ?

**Exemple3 :**

059/RL : Mais parfois les parents monsieur Daf sont **égoïste** + est ce que vous êtes d'accord est ce qu'ils sont **égoïste** ou : pas ?

**Exemple04 :**

076/RL : - Ben **concernant le bonheur** pour bien sur on dit que pour vivre **en bonheur** on doit épouser la personne qu'on aime + donc les parents ne il y'a des fois des parents qui ne comprennent pas cela ils disent + bon + puisque tu l'aime donc tu l'as connu tu la connaît déjà donc eh t'as déjà était en relation avec lui + donc pour eux ils-ils pensent que la société ne va pas accepter cela pour être bien sûr pour surtout avec nous dans le notre société avec les traditions et tout ça + ils disent que euh que c'est-c'est ce n'est pas bien pour nous et ce n'est pas bien pour euh pour la famille. Qu'est-ce que vous dites sur cela?

**Exemple05 :**

090/RL : Mais des fois les parents + euh : touchent **la liberté** de leurs enfants et ne les laissent pas leurs enfants + vivre la vie qu'ils leurs faut ils ne laissent pas le leur enfants prendre + les choix la décision et prendre savoir-faire choisir la le choix qu'ils leurs faut

**Exemple06 :**

095/RL : **Vous revenez sur le point de l'éducation** + donc vous pensez que les parents suffis de donner une éducation euh + bien stricte pour leurs enfants dès leur jeune âge pour euh + pour pouvoir + choisir les + les pour pouvoir faire les choix qui leur faut

**Exemple07 :**

113/RL : Mais justement ++ pourquoi+ cette **question de-de divorce** ça concerne on ne dit pas que cette question de divorce est reliée aux personnes qui s'ait déjà + connus depuis : depuis que + depuis que plusieurs années ça justement ça ce ça cause un problème quand on connaît pas la personne on ne connaît pas bien la personne donc il y'a des fois le divorce est relié aux parents+ est ce que vous dites que + c'est c'est leur faute de d'imposer cette ce mec pour la fille de leur de le de se marier avec lui ou pas ?  
Mademoiselle Kharmouche

L'apprenant (RL) est l'acteur de l'interaction, il est face à une tâche communicative, pour éviter la rupture du débat, il procède à la réduction fonctionnelle : changement de sujet. Nous avons remarqué dans ces exemples, qu'à chaque fois, l'apprenant change de sujet en ajoutant de nouveaux éléments au thème pour éviter l'interruption dans le débat et assurer la poursuite et le développement de la communication et accomplir sa tâche.

### **1.3.2. Evitement de sujet**

#### **Exemple01 :**

039/GS : Pour moi non + l'essentiel le eh la religion **n'a pas d'importance** ici  
l'essentiel :: l'homme- l'homme soit un homme fidèle intègre + honnête +  
c'est tout.

L'exemple montre l'évitement de sujet, l'apprenant (GS) évite de parler du sujet de la religion, nous supposons qu'il ne connaît pas les structures linguistiques qui lui permettraient de former un énoncé sur ce sujet dans le but d'éviter une difficulté de production.

#### **Exemple02 :**

038/RL : Mais il y'a des fois les parents prennent en considération la question de la religion la question de culture de différence de culture + par exemple une fille d'une culture : musulmane d'une religion musulmane et un gar un mec d'une religion chrétienne ou d'autres religions ils prennent en considération : cela est ce que vous pensez c'est qu'ils ont raison ou pas ?

042/RL : Mais ça donne + mais par exemple : mais ils vont vivre + c'est eux qui vont vivre ensemble les parents : ne vont pas vivre avec leur filles bien sûr

Nous avons remarqué que dans le tour de parole 038 que L'apprenant (RL) a changé de sujet en abordant le sujet de la religion , dans cet exemple (042) pour surmonter la difficulté de communiquer apparait dans les tours précédents où les apprenants n'ont pas envie de parler du sujet de la religion, l'apprenant évite le sujet en le changeant afin d'atteindre son but communicatif et de réaliser sa tâche.

### **1.3.3. Abandon de message**

#### **Exemple 01 :**

006/HL : Je suis d'accord avec monsieur Daf Amin + et mademoiselle Kharmouche Sorraia + parce que les parents ont le droit d'intervenir dans la vie de leurs

euh :: enfants parce que c'est eux qui nous a fait grandir qui nous ont construit alors ils ont le droit de...

**Exemple02 :**

046/KS : Quand même ils ont plus d'expérience + donc...

**Exemple03 :**

052/MN : je suis + complètement avec du même avis que Yasmina mais notre religion de l'islam (XXXXX) celui qui se marier par amour se marie par (XXXXX) alors que celui qui se marie par traditions c'est-à-dire les parents choisissent leur partenaire ce moyen (XXXXX) donc + quand + les parents disant entre eux ils vont décider que quand (XXXXX) quand les parents qui choisissent leur partenaire + ça finit toujours par crée des problèmes et ainsi...

**Exemple04 :**

056/CK : Normalement je vois que + l'amour c'est l'essentiel :: dans le mariage le faite d'aimer quelqu'un + les parents doivent accepter ça + doivent accepter l'homme heu ...

**Exemple05 :**

087/MN : - Euh + donc j'suis tout à fait d'accord avec ça euh :: notre société euh + euh notre société fait-fait toujours euh + que euh ++ pour que + c'est que nos relations et elle fait tout son possible pour que notre relations avec les autres pour euh...

Dans ces tours de parole, l'abandon de message apparait comme stratégies de réduction fonctionnelle, dans ces cas, l'apprenant ne poursuit pas la communication lorsqu'il ne trouve pas ce qu'il veut dire, il décide de réduire son but communicatif et d'abandonner le message pour faire face à la difficulté de continuer son énoncé.

## 2. Les stratégies communicatives de GIACOMI et HEREDIA

A la lumière des travaux de GIACOMI et HEREDIA (1986), nous avons relevé dans notre corpus, plusieurs stratégies de communications déployées par les apprenants, à savoir : la question, l'autocorrection.

### 2.1. La question

Comme notre corpus se présente sous forme de débat entre les apprenants, cette stratégie de gestion est utilisée plusieurs fois pour stimuler la parole et rétablir le contact et assurer la poursuite de l'échange afin d'éviter une rupture, nous avons relevé quelques exemples :

#### Exemple 01 :

001/RL : (...) -euh Donc pour commencer je vous lance la parole monsieur DAF.

**Qu'est-ce que vous pensez sur ce sujet?**

Cette question consiste à lancer le débat, l'apprenant RL oblige son interlocuteur à répondre et prendre la parole.

#### Exemple 02 :

021/RL : D'accord donc+ d'après ce que vous avez dit je pense que vous pensez que  
 eh : qu'on doit laisser qu'on doit donner la liberté qu'il faut pour-pour-pour  
 les enfants pour choisir leur partenaire de vie mais dites-moi s'il vous plait  
 est ce que c'est suffisant de leur donner leur donner Monsieur Monsieur  
 vous pouvez nous dire **est ce que c'est suffisant de leur donner une  
 éducation stricte pour-pour pouvoir choisir le partenaire qu'il leur  
 faut ? Est-ce que vous pensez qu'une qu'une éducation stricte euh est  
 parfaitement eh euh :: ben : une-une édu éducation stricte suffit pour :  
 pour pouvoir choisir le même le partenaire de vie qu'il lui qu'il leur  
 faut ?**

Dans cet exemple, l'apprenant RL évite l'interruption en posant la question afin de relancer le débat et rétablir le contact.

**Exemple 03 :**

139/DA : **Je vais poser une question pour tous les présents ici + est ce que + vraiment vous pensez que les parents vont-vont accepter de marier leurs enfants leur fille à un mec qui vend de la drogue + par exemple ?**

Concernant ce cas, pour poursuivre son point de vue de départ (002) l'apprenant DA s'exprime à travers la question pour faire réagir les apprenants à prendre la parole.

**2.2. L'autocorrection**

Pour **GIACOMI** et **HEREDIA** (1986 :19), les autocorrections « *offrent le double avantage de devancer une suspension de l'échange de maintenir, de ce fait, la continuité thématique, ce qui présente autant de chance de mener à bien une conversation en cours.* ». Autrement dit, les apprenants utilisent cette stratégie pour rectifier une erreur, pour donner une image positive d'eux-mêmes et surmonter l'insuffisance des capacités de maîtrise de la langue étrangère et la connaissance des normes de cette dernière dans le but d'assurer son énoncé, voici quelques exemples relevés de notre corpus :

**Exemple 01 :**

002/DA : Je pense que+ les parents+ ont tout à fe tout à fait le droit d'intervenir dans- dans le choix le choix de **leurs enfants** le choix de **leurs enfants** le choix de **leur conjoint** parce que je pense que puisque on a remarqué que dans notre vie quotidienne on remarque que les parents interviennent quand que- que- que quand il y'a (**XXXXX**) avec leur enfants et ils interviennent euh pour le-le pour le pour le bien de leur enfant.

Dans ce tour de parole, l'apprenant DA procède à l'autocorrection pour changer le mot « enfant » qui n'est pas approprié au contexte et il le corrige par le mot conjoint pour rendre son énoncé cohérent.

**Exemple 02 :**

121/RL : Oui c'est ça c'est justement même qu'on dit que quand on donne la liberté qu'il leur faut ils ils- ils peut ils **peuvent** + ils **pourront** + pardon ils pourront choisir la personne qu'il leur faut donc ils vont pas tomber dans ce

dans ce justement cette faute cette bêtise de + de voir la richesse ou la beauté de la beauté de la et beauté extérieure.

### Exemple 03 :

076/RL : - Ben concernant le bonheur pour bien sur on dit que pour vivre en bonheur on doit épouser la personne qu'on aime + donc les parents ne il y'a des fois des parents qui ne comprennent pas cela ils disent + bon + puisque tu l'aime donc tu l'as **connu** tu la **connais** déjà donc eh t'as déjà était en relation avec lui + donc pour eux ils-ils pensent que la société ne va pas accepter cela pour être bien sûr pour surtout avec nous dans le notre société avec les traditions et tout ça+ ils disent que euh que c'est-c'est ce n'est pas bien pour nous et ce n'est pas bien pour euh pour la famille. + Qu'est-ce que vous dites sur cela?

Dans l'exemple 02 Face à une difficulté de conjugaison du verbe « pouvoir », l'apprenant a conjugué le verbe au présent de l'indicatif qu'il semble incohérent pour lui, il fait recours à l'autocorrection où il a changé le temps au futur qui lui apparaît plus cohérent. Ce que nous remarquons aussi dans l'exemple 03 avec le verbe « connaître » où il s'autocorrige après avoir fait une erreur de conjugaison

### 2.3. La reformulation

Est une stratégie préventive du moment que l'apprenant prend soin de bien comprendre ce qui a été dit précédemment pour ne pas tomber dans les difficultés et éviter l'incompréhension. Dans ce cas, il reproduit ses propos: le cas d'auto-reformulation, ou le propos de son interlocuteur : le cas de l'hétéro-reformulation afin de vérifier sa compréhension et faciliter la compréhension aux autres. Nous avons identifié dans notre corpus quelques exemples qui illustrent ce fait

### Exemple 01 :

139/DA : Je vais poser une question pour tous les présents ici + est ce que + vraiment vous pensez que les parents vont-vont accepter de marier leurs enfants leur fille à un mec qui vend de la drogue + par exemple ?

150/DA : Mademoiselle s'il vous plaît veuillez respecter comme j'ai respecté votre-votre discours mais j'ai dit est ce que les parents est ce que ils peuvent proposer un-un mec qui vend de la drogue pour-pour une leur fille

Dans ce cas, il s'agit d'auto-reformulation : l'apprenant reformule la question qui a déjà été posée au départ (139) pour apporter quelques nouveaux éléments par rapport au thème, pour déclencher de nouveau le débat

**Exemple 02 :**

062/DA : Non je pense que moi personnellement je ne vois pas que les parents soient envahissant ils ils-ils vont aider ils vont en proposant leurs points de vue **sans être envahissant** donc je-je suis d'accord sur le fait que qu'ils **ne doivent pas être envahissant** mais je suis d'accord parce que sur le point de vu qu'il faut que qu'il faut qu'ils donnent leurs avis sur le conjoint de leur enfant

091/DA : C'est pour ça que **j'ai dit au début** que je suis d'accord dans le fait que les parents ne vont pas donner leurs avis pour les enfants et **ne pas être envahissent**

Nous observons une auto-reformulation : l'apprenant (DA) dans le tour de parole (091) reproduit ce qu'il a dit précédemment dans son intervention (062) il a construit une production qui a le même sens que la précédente, cette stratégie lui a permis d'exposer ses idées et son avis et assurer la compréhension aux autres apprenants.

**Exemple 03:**

045/KY : **Permettez-moi de revenir sur ce que madame mademoiselle Kharmouche a dit + elle nous a dit** que les parents sont plus matures(...)

**Exemple 04 :**

021/RL : **D'accord donc+ d'après ce que vous avez dit** je pense que vous pensez que eh : qu'on doit laisser qu'on doit donner la liberté qu'il faut pour-pour-pour les enfants pour choisir leur partenaire de vie mais dites-moi s'il vous plaît est ce que c'est suffisant de leur donner leur donner Monsieur Monsieur vous pouvez nous dire est ce que c'est suffisant de leur donner une une éducation stricte pour-pour pouvoir choisir le partenaire qu'il leur faut ? Est-ce que vous pensez qu'une qu'une éducation stricte euh est parfaitement eh

euh :: ben : une-une édu éducation stricte suffit pour : pour pouvoir choisir le même le partenaire de vie qu'il lui qu'il leur faut ?

### Exemple 05 :

094/GS : (...) **je me permets de revenir sur ce que + monsieur Daf a dit** ne pas respecter ce que nos parents nous disent + c'est un manque de respect mais nos parents devraient nous + nous préparer à l'âge de l'adolescence de l'enfance tout ça + ils doivent nous préparer à assumer nos choix en tout donc nous préparer

Dans ces exemples, il s'agit d'hétéro reformulation dans laquelle l'apprenant reformule l'énoncé de son camarade dans le but de formuler son point de vue non pas uniquement pour lui permettre de faciliter sa production et assurer la compréhension des autres ; mais aussi pour motiver l'apprenant qui a déjà pris la parole et encourager les autres à participer à la conversation.

### 3. La stratégie d'exemplification selon COLTIER

**COLTIER** (1988 :26), considère l'exemplification comme

*Tout énoncé présenté comme un énoncé exemple donne à lire que le fragment est le nom génétique d'un ensemble, d'une classe .L'exemplification apparaît donc comme une opération discursive qui consiste à établir l'équivalence de deux énoncés dont l'un est présenté comme une liste paradigmatique inachevée des individus qui composent la classe et qui sont comme autant de faits ou de choses véritable Cité par **TABELLOUT. N** (2016 : p119).*

Dans ce cas, l'exemplification est une stratégie qui peut servir à expliquer une idée à l'aide des exemples.

Cette stratégie, dans notre corpus, intervient lorsqu'un apprenant se trouve face à une difficulté d'expliquer ses propos, son point de vue, il utilise des exemples pour compléter l'explication et faciliter la compréhension aux autres apprenants.

Nous avons relevé des exemples qui illustrent les cas de recours à l'exemplification dans les tours de paroles suivant :

**Exemple 01 :**

025/RL : Mais des fois les parents :: exagèrent un peu dans-dans la prise de décision ils ils + ils prennent toute-toute au sérieux **par exemple** : quand + quand une-quand une fille décide de se marier avec quelqu'un qu'elle aime les parents + bien des fois les parents l'interdit c'est juste parce que ils ne veulent pas mais non pas parce que ils trouvent des défauts dans le dans le mec que est-ce que vous pensez

**Exemple02 :**

035/MN : Oui exactement ça a ça a des répercussions vraiment négatif sur leurs enfants parce que eh parce que il est-il déjà ils ne doivent pas intervenir dans cette relations + et les parents ne savent pas ce qui ils ne connaissent pas **par exemple** une fille qui-qui va se marier avec (XXXXX) alors + **par exemple** une fille qui-qui va se marier avec quelqu'un c'est la fille cette fille qui + connaissent connaît bien ce mec et non pas ses parents + donc quand ses parents interviennent et ils lui disent pas de mariage avec celui-là ben euh il ne faut pas par ce que ils ne connaissent même pas ce mec

**Exemple03 :**

038/RL : Mais des fois les parents prennent :: en considération la question de religion la question de culture + de différence de culture **par exemple** : une fille d'une culture musulmane + d'une religion musulmane et un gar + un mec d'une religion chrétienne + ou d'autres religions ils prennent en considération cela est-ce que vous pensez c'est qu'ils ont raison ou pas ?

**Exemple04 :**

042/RL : Mais ça donne + mais **par exemple** : mais ils vont vivre + c'est eux qui vont vivre ensemble les parents : ne vont pas vivre avec leur filles bien sûr

**Exemple05 :**

064/RL : Parfaitement d'accord + parfaitement d'accord + mais il y'a des fois quand on se discute avec nos parents on trouve que surtout dans notre société euh **par exemple** quand on va dire à nos parents pour leur parler de question de

cette question du mariage on nous dit + mais vous avez pas le droit de parler sur cela ton que on a pris la décision on a pris la décision avant que vous que vous l'avez prise donc on a le droit ++ plus que vous de prendre la décision dans cette question du mariage est ce que vous pensez que c'est euh que c'est vraiment un geste qui est qui est un geste qui est bien de la part + de des-des parents ?

**Exemple06 :**

104/RY : je pense que les parents n'ont pas à intervenir + mais il a le droit de euh + capable proposer + en plus ils peuvent aussi de décider **par exemple ::** sa nièce mais en cas de désaccord ce mariage sera annulé ben :: euh + il faut donner une petite la liberté à leur enfant pour euh ++ euh :: construire leur personnalité et assumer leur choix

Nous remarquons dans chaque tour de parole, un connecteur d'exemplification : « par exemple », les apprenants utilisent cette stratégie pour surmonter plusieurs cas de difficultés de communication, tel que la production orale en donnant un exemple de la vie quotidienne pour ajouter à l'interaction un nouvel élément, dans d'autres cas, pour éviter un problème de compréhension et assurer cette dernière, d'autres fois lorsqu'il se trouve face à une insuffisance d'explication, il cherche à illustrer avec des exemples pour renforcer son idée afin d'apporter des éclaircissements aux autres apprenants .

L'analyse précédente montre comment les apprenants utilisent les stratégies de communication dans une interaction en classe de FLE, où ils ont fourni des efforts individuels sans l'intervention de leur enseignant pour surmonter leurs difficultés de production et de compréhension orales. Le recours à ces stratégies facilite l'interaction dans cette classe.

Rappelons que notre travail se compose de deux parties. La première est réservée au cadre théorique dans laquelle nous avons défini les notions de base qui ont un rapport avec notre étude et les stratégies de communication qui nous ont inspirés pour analyser nos données que nous avons enregistrées. La deuxième est consacrée à la présentation des stratégies de la recherche et l'analyse de notre corpus.

Notre étude s'articule autour de la problématique suivante : « quelles sont les stratégies de communication utilisées par les apprenants pour surmonter leurs difficultés de communication ? Et quel est leurs impact sur l'apprentissage de FLE ? Ce questionnement se rapporte à la manière avec laquelle les apprenants suivent leur apprentissage des langues étrangères.

En entamant ce travail de recherche, nous avons fixé comme objectif d'étudier les stratégies de communication que les apprenants utilisent pour surmonter leurs difficultés de communication en classe et leur impact sur l'apprentissage de FLE. Dans le but de répondre aux interrogations posées, nous avons recueilli des données qualitatives en enregistrant leurs productions verbales pendant la séance de production orale entre ces apprenants.

Au début de notre recherche, nous avons formulé deux hypothèses, par apport à la première selon laquelle l'utilisation des stratégies de communication par les apprenants mobilise et met en application leurs connaissances en langue française est validée puisque les apprenants ont utilisé ces stratégies ce qui a permis l'application de leurs connaissances en langue française puisqu'ils ont communiqué dans cette langue sans l'apparition de nombreuses difficultés. Concernant la deuxième, où nous avons supposé que l'utilisation de ces stratégies faciliterait l'apprentissage de FLE et développerait les compétences communicatives chez l'apprenant. Nous pouvons dire que cette hypothèse est confirmée, en effet l'utilisation de ces stratégies est avérée dans le but de faciliter la production et la compréhension, cela montre la volonté des apprenants d'apprendre et de développer leurs compétences et de surmonter leurs difficultés. Ces stratégies de communications font partie du processus d'apprentissage d'une langue et sont des outils qui peuvent orienter les apprenants à bien communiquer en langue française, ce qui facilite aussi l'acquisition des nouvelles données linguistiques.

Nous avons observé la recherche des mots comme stratégie qui apparaît plusieurs fois dans leurs productions verbales ce qui montre leurs volonté de produire des énoncés bien formulés pour participer à l'interaction malgré leurs insuffisances lexicales. Comme nous l'avons remarqué qu'ils ont tenté d'arranger leurs lacunes au niveau du vocabulaire par la réduction formelle et d'adapter leurs buts communicatifs par la réduction fonctionnelle en évitant le sujet ou en le remplaçant par un autre. Quant à la question qui est une stratégie fortement utilisée par les apprenants, en particulier l'apprenant (RL), ce qui lui a facilité sa production orale et contourner ces difficultés en vue d'assurer sa tâche communicative en évitant l'échec; nous avons aussi constaté que chaque question posée a donné son fruit puisqu'elle provoque la participation des autres apprenants, ce qui provoque la mise en pratique de la langue française tout en facilitant l'acquisition puisqu'elles obligent les participants à communiquer. Concernant l'autocorrection, c'est une stratégie qui aide les apprenants à produire des énoncés corrects qui reflètent leur niveau de maîtrise de la langue française.

Nous avons remarqué aussi la reformulation comme stratégie communicative utilisée par certains apprenants en reformulant leurs énoncés ou les propos des autres, ce qui conduit ces interactants à prendre conscience et à prévenir les difficultés à savoir une difficulté de production et de compréhension orale, donc nous pouvons dire que cette stratégie donne une possibilité pour les apprenants d'appliquer leurs connaissances de langue sous plusieurs forme de production, elle facilite aussi l'appropriation des nouvelles données linguistiques en reformulant les énoncés des autres apprenants.

Nous avons trouvé aussi l'exemplification comme stratégie employée par les apprenants pour compenser différentes difficultés tel que l'assurance de leurs productions facilite la compréhension aux autres apprenants, comme elle comble la difficulté d'explication en utilisant des exemples. Nous avons remarqué que ces apprenants ont fourni des efforts personnels afin d'éviter l'apparition de nombreuses difficultés en production ou en compréhension en utilisant ces différentes stratégies de communication.

Après avoir analysé les données recueillies, nous avons pu confirmer nos hypothèses de départ. En constatant que la communication en classe favorise l'emploi de certaines stratégies communicatives ce qui a impliqué la maîtrise des problèmes de communication.

Cette analyse montre l'importance de l'utilisation de ces stratégies lors d'une interaction entre les apprenants en classe et leur utilité pour contourner les problèmes langagiers. Donc il est essentiel de prendre en considération leur importance et son impact sur l'apprentissage du FLE, il serait bénéfique d'intégrer les stratégies de communication dans l'enseignement du FLE comme il serait nécessaire d'enseigner quelques stratégies aux apprenants afin de mieux surmonter leurs difficultés de communication.

## OUVRAGES

- BANGE P.**, 1991, *Analyse conversationnelle et théorie de l'action*, Paris : Hatier.
- BERARD E.**, 1991, *L'approche communicative Théorie et pratique*, Paris : CLE international.
- CICUREL F.**, 1985, *Parole sur parole ou le métalangage en classe de langue*, Paris : CLE international.
- CUQ J-P., GRUCA I.**, 2005, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, France, Presses universitaires de Grenoble.
- CYR P.**, 1998 *les stratégies d'apprentissage*, Paris : CLE international.
- HYMES.**, 1991, *Vers la compétence de communication*, Paris : Les Éditions Didier
- KERBRAT ORICHIONI C.**, 1998, *les interactions verbales, Tome 3*, Paris : Armand Colin.
- TRAVERSO V.**, 1999, *L'analyse des conversations*, Paris : Editions Nathan.

## DICTIONNAIRE

- CUQ J-P.**, 2003, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris : CLE international.
- ROBERT J-R.**, 2008, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris : Ophrys.

## ARTICLES

- BANGE P.**, 1992, « *A propos de la communication et de l'apprentissage de L2 (notamment dans ses formes institutionnelles)* », AILE n°1.
- CAUSA M.**, 2003, « *Stratégies communicatives d'enseignement et schéma facilitateur en classe de langue étrangère* », *Marges Linguistiques* numéro de Septembre 2003. [En ligne]. Disponible sur [http://www.revue-texto.net/Parutions/Marges/Marges\\_sommaire.html](http://www.revue-texto.net/Parutions/Marges/Marges_sommaire.html)
- CICUREL F.**, 2002, « *La classe de langue, un lieu ordinaire, une interaction complexe* », AILE n°16, <http://aile.revues.org/>

- FAERCH et KASPER, G.**, 1980, « Stratégies de communication et marqueurs de stratégies encrages acquisition d'une langue étrangère », Numéro spécial publication de l'université de Paris VIII Vincennes Saint Denis.
- GIACOMI A, et HEREDIA C.**, 1986, « Réussites et échecs dans la communication linguistique entre locuteurs francophones et locuteurs immigrés », In: *Langages*, n°84.
- LARUE C., & HRIMECH M.**, 2009, « Analyse des stratégies d'apprentissage dans une méthode d'apprentissage par problèmes : le cas d'étudiantes en soins infirmiers », *Revue internationale de pédagogie de l'enseignement supérieur*.
- PORQUIER R.**, (1984), « Communication exolingue et apprentissage des langues », in B. Py (ed.) : *Acquisition d'une langue étrangère III*, Paris : Presses Universitaires de Vincennes,
- POULISSE et AL**, 1984, « *The use of compensatory strategies in second language performance* » *interlanguage studies Bulletin* N°8,
- TARON E.**, 1980, « *La communication stratégies foreigner talk, and repair in Interlanguage* ». *Language Learning* n°30,

### THESE ET MEMOIRE

- AIT AMAR MEZIANE O.**, 2016, « *Échanges langagiers et stratégies communicatives en classes de français langue étrangère au collège et au lycée* », Thèse de doctorat. Université d'Oran 2 Faculté des Langues étrangères.
- TABELLOUT N.**, 2016; « *Stratégies de communication orale en situation exolingue dans un contexte d'interculturalité : Le cas des étudiants de langue française de l'université de Tizi-Ouzou* », Université Mouloud MAMMERI de Tizi-Ouzou.
- TIJANI M-A.**, 2006, « *Difficultés de communication orale : enquête sur les stratégies de communication des apprenants nigériens de français en situation exolingue* », Thèse de doctorat. Université de Franche-Comté.

### SITOGRAPHIES

<http://ivoirest.files.Wordpress.com> consulte le 17/04/2019

001/RL : Bonjour, Mesdames et monsieur bienvenu sur votre chaine préférée France 2 comme tous les jours aujourd'hui ici nous avons préparé un sujet très intéressant à débattre c'est un sujet qui touche beaucoup la société bon sur ce point de secteur on entend souvent dire que euh qu'une bonne famille est le cœur d'une bonne société donc quand on cherche à comprendre on trouve que c'est la famille qui se décide et les membres de la famille qui se décide entre eux et c'est et c'est les membres qui prennent c'est les gens qui prennent qui prennent en considération euh le l'avis de leurs parents euh donc eh est ce que c'est toujours le même cas concernant le mariage ? Est-ce que c'est est ce que les euh est ce que les-les enfants euh est ce que les enfants prennent toujours prennent toujours en considération l'avis de leur parents concernant le mariage?

Donc c'est un débat qu'on qu'on va partager avec nos invités monsieur Daf Amin mademoiselle kharrouche Sorraia mademoiselle Hassaien Louisa Monsieur Si Larbi Anis Monsieur Zamoum Hanin et de l'autre côté on a monsieur Re kai Youba et monsieur Manssour Nassim Mademoiselle kadir Yasmina mademoiselle Chabbani Kamālia et mademoiselle Gharbani Sabrina on-on a aussi notre public bienvenu à vous.

Euh donc pour commencer je vous lance la parole monsieur Daf. Qu'est-ce que vous pensez sur ce sujet?

002/DA : Je pense que les parents ont tout à fait le droit d'intervenir dans le choix le choix de leurs enfants le choix de leurs enfants le choix de leur conjoint parce que je pense que puisque on a remarqué que dans notre vie quotidienne on remarque que les parents interviennent quand que- que- que quand il y'a (XXXXXX) avec leur enfants et ils interviennent euh pour le le pour le pour le bien de leur enfant

003/RL : Eh mademoiselle Kharmouche qu'est-ce que vous pensez?

004/KS : Moi je pense que les parents ont le droit d'intervenir parce que s'ils donnent leurs avis concernant le conjoint de leur fille c'est pour leur bien et non pas pour autre chose

005/RL : Parfaitement d'accord avec vous et pour vous mademoiselle Hassaien?

006/HL : Je suis d'accord avec monsieur Daf Amin et mademoiselle Kharmouche Sorraia parce que les parents ont le droit d'intervenir dans la vie de leurs euh enfants parce que c'est eux qui nous a fait grandir qui nous ont construit alors ils ont le droit de...

007/RL : Tout à fait monsieur Si Larbi ?

008/SA : Personnellement-Personnellement je suis pour l'idée de ce que les parents ont l'idée de ont le droit de discuter de choix du mari de leur fille ou l'épouse de leur fils

009/RL : Monsieur Zamoum ?

010/ZH : Moi-même je dis que les parents ont un rôle le droit d'intervenir sur cela parce que ils vont les guider en mieux

011/RL : Là vous êtes contre normalement monsieur Re kai que est ce que vous pensez ?

012/RY : Moi je pense que les parents n'ont pas le droit d'intervenir dans le choix de leurs enfants contrairement il faut les laisser assumer les conséquences de leur choix

013/RL : Monsieur Monseur ?

014/MN : je pense que- que que monsieur Re kai je pense que les parents ne doivent pas intervenir n'ont pas à discuter les choix de leur fille de leur enfant concernant leur partenaire de vie je pense qu'ils doivent respecter accepter et essayer de comprendre leur choix un homme euh un homme ou une femme qui-qui ont l'âge de se marier doivent être assez mature pour savoir ce qui est bon pour eux et pour leur famille

015/RL : Mademoiselle Kadir ?

016/KY : Je suis parfaitement d'accord avec monsieur Monseur à ajoutant à cela normalement les parents doivent préparer leurs enfants à suivre-suivre leur choix et non pas toujours intervenir dans leur vie personnelle

017/RL : Mademoiselle Chabani qu'est-ce que vous pensez ?

018/CK : Eh pour moi les parents n'ont pas aucun droit de penser euh pour leurs enfants à décider (XXXXXX) ils n'ont aucun droit à prendre leur décision parce que le

mariage euh parce que le parce que le mariage ou fond est tout simplement de prendre leur part de bonheur

019/RL : Mademoiselle Gharbani ?

020/GS : Ah en tant que personne je vois que si les parents discutent ce choix sensible de leurs fille ou leur fils n'apprendra jamais à grandir tout seul sans l'aide de quelqu'un d'autre donc ils vont dépendrai à jamais de la volante de leur parents alors eh je crois qu'ils ont aucun droit

021/RL : D'accord donc d'après ce que vous avez dit je pense que vous pensez que eh qu'on doit laisser qu'on doit donner la liberté qu'il faut pour-pour-pour les enfants pour choisir leur partenaire de vie mais dites-moi s'il vous plait est ce que c'est suffisant de leur donner leur donner Monsieur Monseur vous pouvez nous dire est ce que c'est suffisant de leur donner une-une éducation stricte pour-pour pouvoir choisir le partenaire qu'il leur faut ? Est-ce que vous pensez qu'une qu'une éducation stricte euh est parfaitement eh euh ben une-une édu éducation stricte suffit pour-pour pouvoir choisir le même le partenaire de vie qu'il lui qu'il leur faut ?

022/MN : Oui je pense que les parents doivent éduquer doivent éduquer leurs enfants et de leur apprendre à faire leurs et euh quand il épouse un homme ou une femme sait ses-ses choix donc au futur il ne va pas avoir besoin des choix de ses parents ou de quelqu'un d'autre

023/RL : D'accord Monsieur Daf ?

024/DA : Emm moi personnellement je crois que le faite que les parents ah euh se mêlent des affaires des enfants c'est- c'est ça l'éducation parce que les parents sont plus matures (X) ils veulent que leurs enfants ne tombent pas dans les mêmes erreurs qu'eux

025/RL : Mais des fois les parents exagèrent un peu dans-dans la prise de décision ils ils prennent toute-toute au sérieux par exemple quand-quand une-quand une fille décide de se marier avec quelqu'un qu'elle 'aime les parents bien des fois les parents l'interdit c'est juste parce que ils ne veulent pas mais non pas parce que ils trouvent des défauts dans le dans le mec que est ce que vous pensez ?

026/DA : Je pense que non je pense personnellement je pense que non par ce que les parents interviennent quand que que quand la situation est prés porté

027/RL : D'accord mademoiselle Kadir ?

028/KY : je suis complètement contre ce que monsieur Daf vient de déclarer c'est vrai que les parents vont venir sont là pour nos conseiller mais personne ne sait cette fille pourquoi elle a choisir ce mec c'est comme même cet doit être assez mature pour choisir ce mec parmi tant d'autres pourquoi celui-là bien sur les parents ne peuvent pas comprendre c'est quoi parce que ils ne connaissent pas leur fille si bien que elle se connaît elle-même mais il y'a des fois des parents qui mettent euh mettent leur enfants sous- sous la pression quand-quand ils leur imposent leur avis .Est ce que vous êtes d'accord ?Est ce que vous pensez que c'est une pression ou bien c'est c'est juste pour leur bien ?

029/GS : mais c'est une pression donc les le rôle des parents c'est justement d'éduquer l'enfant pour qu'ensuite l'enfant puissent prendre ces décisions tout seul euh ils ne doivent pas toujours tourner toujours vers ses parents les parents doivent laisser libre à leurs enfants si non ils ne vont jamais grandir

030/RL : Mademoiselle Kharmouche ?

031/KS : Personnellement je-je dis que cette intervention commence dès leur jeune âge ou bien dès leur adolescence donc le père ou la mère doivent apprendre à leur fille que eh qu'un bon mari ou un bon conjoint ce n'est pas forcément quelqu'un qui est chic quelqu'un qui est euh qui a de quelqu'un est beau mais contrairement il faut chercher de bonne qualité chez donc il faut chercher la fidélité l'intégrité quelqu'un qui est sérieux quelqu'un à qui on peut confier notre vie

032/RL : D'accord mademoiselle Ghrbani que ce que vous pensez ?

033/GS : Euh avant je trouve que eh que les parents par fois exagérer dans de la prise de décision à l'égard de leur enfant parce que ils ne respectent pas leurs choix et parce que ils ne font pas confiance en eux

034/RL : D'accord donc d'après ce que vous avez dit donc les parents il y'a des fois ils exagèrent mais bon est ce que-que quand ils commencent à grandir est ce que monsieur Mansour que est ce que vous pensez ? Est-ce que quand ils

commencent à grandir ils commencent euh euh à comme même à ne pas comprendre leur enfants d'après il y'a une différence d'âge donc il y'a pas il y'a pas les mêmes idées il y'a pas les mêmes avis donc est ce que ça donne ça ? Est-ce que ça-ça des-des effets négatifs sur-sur leurs enfants ?

035/MN : Oui exactement ça a ça a des répercussion vraiment négatif sur leurs enfants parce que eh parce que il est-il déjà ils ne doivent pas intervenir dans cette relations et les parents ne savent pas ce qui ils ne connaissent pas par exemple une fille qui-qui va se marier avec alors par exemple une fille qui-qui va se marier avec quelqu'un c'est la fille cette fille qui connaissent connaît bien ce mec et non pas ses parents donc quand ses parents interviennent et ils lui disent pas de mariage avec celui-là ben euh il ne faut pas par ce que ils ne connaissent même pas ce mec

036/RL : D'accord mademoiselle Kharmouche ?

037/KS : Tout à fait le contraire par ce que déjà nos parents sont déjà adultes donc ils ont plus d'expérience par rapport à leur filles ou à leurs garçon (XXXXXX) et ils ne veulent pas qu'ils tombent dans les même erreurs qu'eux

038/RL : Mais il y'a des fois les parents prennent en considération la question de la religion la question de culture de différence de culture par exemple une fille d'une culture musulmane d'une religion musulmane et un gar un mec d'une religion chrétienne ou d'autres religions ils prennent en considération cela est ce que vous pensez c'est qu'ils ont raison ou pas ?

039/GS : Pour moi non l'essentiel le eh la religion n'a pas d'importance ici l'essentiel l'homme-l'homme soit un homme fidèle intègre honnête c'est tout

040/RL : Monsieur Daf ?

041/DA : Eh moi je pense que donc qu'il faut qu'on il faut qu'on respecte les eh nos traditions nos reli religions parce que dans nos traditions on ne peut pas marier une fille qui est musulmane à un à un gar qui est chrétien

042/RL : Mais ça donne mais par exemple mais ils vont vivre c'est eux qui vont vivre ensemble les parents ne vont pas vivre avec leur filles bien sûr

043/DA : C'est vrai mais-mais le fait mais- mais les parents ils touchent ils- ils pensent toujours à l'avenir ils pensent pas comme-comme nous les jeunes euh à l'avenir proche donc ils pensent à l'avenir lointain et donc ils-ils préfèrent arrêter cette relation que de vivre des grands problèmes qui va leur bousier la vie

044/RL : Mademoiselle Kadir ?

045/KY : Permettez-moi de revenir sur ce que madame mademoiselle Kharmouche a dit elle nous a dit que les parents sont plus matures que-que nous mais avez-vous bien parlé du mariage un homme que arrivée à l'âge de mariage il doit être mature on ne peut pas marier des enfants après tout

046/KS : Comme même ils ont plus d'expérience donc...

047/KY : Mais ils sont mature ils sont mature après tout ils sont mature donc mature ça veut dire assurer ses choix et c'est l'essentiel

048/RL : Monsieur Daf ?

049/DA : Eh je pense que eh que être a dix-huit ans ou a vingt ans on peut se marier mais on ne peut pas être expérimenté et assez mature que leur parents

050/KY : Oui c'est vrai mais c'est toujours le choix c'est toujours quelque chose qu'on doit assumer peut-être que ce ne sont pas forcément les bons choix mais si on n'assume pas nos choix on va grandir quand ?

051/RL : Monsieur Mansour Qu'est-ce que vous êtes de même avis ?

052/MN : je suis complètement avec du même avis que Yasmina mais notre religion de l'islam (X) celui qui se marier par amour se marie par (XXXXX) alors que celui qui se marie par traditions c'est-à-dire les parents choisissent leur partenaire ce moyen (X) donc quand les parents disant entre eux ils vont décider que quand (XXXXX) quand les parents qui choisissent leur partenaire ça finit toujours par crée des problèmes et ainsi...

053/RL : bon euh cette question d'amour on trouve que parfois les enfants quand une fille ou un garçon quand il aime quelqu'un comme on dit qu'on peut rien avoir d'autre même si même si il a des défauts des grands défauts mais on ne peut pas les voir est ce que vous êtes d'accord ?

- 054/MN : Eh oui enfin je suis-je suis je suis d'accord que si la fille qui connaît bien le mec donc on peut dire son partenaire et non pas ses parents donc les parents ne peuvent pas ne connaissent pas vraiment le ce le mec
- 055/RL : Mademoiselle Chabani pouvez-vous nous dire est ce que quand une fille aime- aime un mec et ce que ça devient euh ça devient encore plus difficile euh pour- pour les pour les parents de- de l'interdire de se de le de se marier avec lui ?
- 056/CK : Normalement je vois que l'amour c'est l'essentiel dans le mariage le faite d'aimer quelqu'un les parents doivent accepter ça ils doivent accepter l'homme ou la fille qu'ils ont choisi
- 057/RL : Emm d'accord euh bon eh est ce que est ce que les parents euh font ça mademoiselle Kharmouche est ce que les parents font ça juste par par amour de prise de décision ou bien euh pour- pour l'avenir de leurs enfants ?
- 058/KS : Pour le bien de leurs enfants parce que généralement quand la fille est amoureuse de quelqu'un elle va que l'homme dans ces yeux et elle fait tout son possible pour qu'elle soit unie avec lui donc c'est là où commence la tâche des parents ils vont voir est ce que il est compatible est ce que c'est un homme à qui on peut confier notre peu notre leur perle donc c'est là euh il faut mais je dis bien de ne pas s'imposer à mon avis c'est juste c'est juste pour aider pour corriger ce que leur fille ou leurs enfants font
- 059/RL : Mais parfois les parents monsieur Daf sont égoïste est ce que vous êtes d'accord est ce qu'ils sont égoïste ou pas ?
- 060/DA : Non je pense que les parents la euh la première des choses qu'ils veulent c'est être fière euh de leur enfant c'est pour ça qu'ils veulent que leur fils soit basé sur des bonnes bases
- 061/RL : Justement sur ce point de fierté euh quand on quand on on prend la décision de la part de leur fille par exemple pour être fière de leur fille ils- ils préfèrent de leur ils préfèrent euh lui choisir le l'époux qui leur faut eux même
- 062/DA : Non je pense que moi personnellement je ne vois pas que les parents soient envahissant ils ils-ils vont aider ils vont en proposant leurs points de vue sans être envahissant donc je-je suis d'accord sur le faite que qu'ils ne doivent pas

être envahissant mais je suis d'accord parce que sur le point de vu qu'il faut que qu'il faut qu'ils donnent leurs avis sur le conjoint de leur enfant

063/KY : Justement il doit y'avoir des discussions entre le les-les parents et leurs enfants concernant c'est euh le mariage et tout euh donc d'ailleurs c'est ce qui manque dans notre société c'est pour ça qu'il y'a beaucoup de problèmes.

064/RL : Parfaitement d'accord parfaitement d'accord mais il y'a des fois quand on se discute avec nos parents on trouve que surtout dans notre société euh par exemple quand on va dire à nos parents pour leur parler de question de cette question du mariage on nous dit mais vous avez pas le droit de parler sur cela ton que on a pris la décision on a pris la décision avant que vous que vous l'avez prise donc on a le droit plus que vous de prendre la décision dans cette question du mariage est ce que vous pensez que c'est euh que c'est vraiment un geste qui est qui est un geste qui est bien de la part de des-des parents ?

065/KY : Non ce là c'est-c'est pas bien d'imposer un mari pour leur fille c'est juste c'est de l'aider à bien choisir euh leur futur conjoint

066/HL : mais il y'a des

067/KY : Ce n'est pas imposer

068/HL : Mais il y'a des parents des parents qui qui ne pensent ne pensent pas comme ça

069/KY : alors il faut que les parents soient ouverts

070/RL : oui mais

071/KY : Comprennent leur-leur enfant

072/RL : Euh Hassaien qu'est-ce que vous donnez qu'est-ce que vous pensez sur ce ...

073/HL : Je pense que les parents ont le droit parce que c'est eux euh pour moi je pense je pense que pour le bienfait de notre avenir ils doivent intervenir dans le choix du mariage

074/RL : D'accord mais quand on intervient on intervient d'une façon pour-pour pour le bien de pour le bien de-de pour le bien des enfants mademoiselle Kadir est ce que vous pensez que qu'une que intervention de-de d'une manière d'une

manière ou d'une autre quand un père ramène par exemple euh un époux pour sa fille ou une épouse pour son pour son fils est ce que vous pensez que c'est que c'est vraiment un bon geste de leur part ?

075/KY : comme si on impose une vie à ta vie on ne va pas seulement t'imposer un mari mais on va t'imposer un rythme de vie euh ils vont complètement te changer de vie peut être tu vas pas aime cette pressons peut être que les habitudes de cette personne sont contraire au tiennes peut être cette personne n'a pas les même principes que vous peut être que vous n'avez la même personnalité les mêmes préférences cela va crier en vous un désagrément vous n'allez pas appréciez votre vie vous allez vivre pour vos parents ou pour votre mari mais vous n'allez plus vivre pour vous-même surtout pour la femme elle va complètement s'oublier et quand on commence à s'oublier on va oublier notre bonheur et je crois que on vit seulement pour être heureux c'est le c'est la seule chose qui compte vraiment dans la vie

076/RL : Ben concernant le bonheur pour bien sur on dit que pour vivre en bonheur on doit épouser la personne qu'on aime donc les parents ne il y'a des fois des parents qui ne comprennent pas cela ils disent bon puisque tu l'aime donc tu l'as connu tu la connais déjà donc eh t'as déjà était en relation avec lui donc pour eux ils-ils pensent que la société ne va pas accepter cela pour être bien sûr pour surtout avec nous dans le notre société avec les traditions et tout ça ils disent que euh que c'est-c'est ce n'est pas bien pour nous et ce n'est pas bien pour euh pour la famille. Qu'est-ce que vous dites sur cela?

077/KY : C'est pas bien pour la famille c'est vrai mais il faut d'abord penser à soi-même on ne doit pas épouser un étrangère alors que on peut connaître une personne prendre tout doucement ses habitudes l'apprécier tout doucement après le mariage viendra après pourquoi directement se lancer dans le mariage peut être que cette perso personne ne va jamais l'aimer alors c'est toute notre vie qu'on va gâcher pour euh faire plaisir à la famille ou pour faire plaisir aux parents ou peut être à la société en générale parce que la société va dire oh cette fille elle a connu un mec donc ce n'est pas une fille une bonne fille

078/RL : Monsieur Daf ?

079/DA : Eh moi quand des personnes disent que qu'il ne faut pas prendre l'avis des parents je vois ça comme un manque du respect pour les parents parce que les parents c'est- c'est eux qui t'ont élevé c'est eux qui t'ont eh donné tout- tout ce que dont tu en a besoin... eh

080/KY : Ben justement les enfants pre prennent toujours ça en considération euh prennent ça toujours en considération en disant que eh c'est nous qui t'as élevé c'est nous qui t'ai qui t'as qui t'as qui t'as montré le bon chemin donc tu n'as pas tu n'as pas le droit de dire ...euh votre avis mademoiselle Rabh Ellah euh sur euh votre avis sur cela ?

081/RL : Euh donc je connais certains personnes qui disent que eh la fille était la responsabilité de son père mais pas du tout parce que chaque un à sa vie personnelle alors eh alors c'est elle qui va se marier avec son époux alors c'est c'est- c'est elle qui va se déc se décider son homme d'avenir et euh et donc son père n'a p n'a pas le droit de la juger

082/RL : Tout à fait monsieur Daf

083/DA : Euh je pense que pour répondre à mademoiselle Rabh Ellah qui a dit que la fille n'est pas la responsabilité de ses parents donc je j' vais lui dire quand t'a don t'as t'a dix-huit ans tu peux-tu peux-tu peux t'installer euh t'installer toute seule prendre un appartement seule si c'était tu n'es pas de la responsabilité de ton père

084/RL: dans notre société y'a pas cette culture pour on peut pas on peut pas déménager déjà le fait de prendre la décision pour déménagé pour être seule y'a la société qui y'a la société qui se met tous- tous d'accord pour te pour que pour- pour s'attaquer vers toi et pour et pour te faire des problèmes surtout si-si t'es t'étais la fille euh bene euh les mecs pour eux les mecs peuvent faire tout ce qu'il faut tout ce qu'ils veulent mais les filles non mademoiselle Kadir qu'est-ce que vous pensez ?

085/KY : Je suis complètement d'accord avec ce que mademoiselle vient de dire si la fille va s'installer toute seule donc c'est directement la société qui va l'attaquer ils vont même penser ses fort ou euh (XXXXXX) qu'ils ne vont pas respecter ses choses tout simplement

086/RL : Monsieur Mansouri

087/MN : Euh donc j'suis tout à fait d'accord avec ça euh notre société euh-euh notre société fait-fait toujours euh que euh pour que c'est que nos relations et elle fait tout son possible pour que notre relations avec les autres pour euh...

088/RL : Euh monsieur Daf

089/DA : Euh si on dit que eh que euh qu'il faut respecter l'avis de la société dans le fait que la femme doit n' doit pas être se seule dans un apparte donc j'suis puisqu'il faut qu'elle respecte l'avis de la société dans le faite que il-il faut il faut respecter l'avis de ses parents et c'est pas un crime d d'ac de-de de respecter le l'avis de ses parents parce que c'est c' c'est de regard perso c'est des personnes que nous ont fait vivre tous les bons moments et c'est ce c'est sûr qu'ils nous ont mis dans des bonnes des bonnes des bonnes conditions de vie

090/RL : Mais des fois les parents euh touchent la liberté de leurs enfants et ne les laissent pas leurs enfants vivre la vie qu'ils leurs faut ils ne laissent pas le leur enfants prendre les choix la décision et prendre savoir-faire choisir la le choix qu'ils leurs faut

091/DA : C'est pour ça que j'ai dit au début que je suis d'accord dans le fait que les parents ne vont pas donner leurs avis pour les enfants et ne pas être envahissent

092/RL : Oui mademoiselle

093/CK : Il ne faut pas imposer c'est juste donner leur avis déjà même si même si ton père te propose un mari ce n'est pas ce n'est parce qu'il est égoïste parce que il a il a vu toutes euh toutes les bonnes qualités en ce cet homme là

094/GS :Je me eh permettez-moi de vous dire vous dites que ce n'est pas forcément que le père est égoïste alors que dans notre société il y'a des parents qui obligent leurs enfants à se marier juste parce que le mari c'est le père du mari (XXXXXX) vient d' amitié encore plus forte pour eux et ne pensent pas au bonheur de leurs enfant et je me permet de revenir sur ce que monsieur Daf a dit ne pas respecter ce que nos parents nous disent c'est un manque de respect mais nos parents devraient nous nous préparer à l'âge de l'adolescence de l'enfance tout ça ils doivent nous préparer à assumer nos choix en tout donc nous préparer...

095/RL : Vous revenez sur le point de l'éducation donc vous pensez que les parents suffisent de donner une éducation eh bien stricte pour leurs enfants dès leur jeune âge pour euh pour pouvoir choisir les-les pour pouvoir faire les choix qui leur faut

096/GS : Non je parle pas qu'une éducation stricte mais je parle d'orienter l'enfant en fait il faut l'orienter lui montrer que euh dans cette vie ce-ce n'est pas directement le coup de foudre que c'est l'homme de ta vie et apprendre que ce n'est pas toujours ce que tu vois devant toi qui est réel peut être cette personne a un autre visage puis si on lui apprend ces petites bases quand il viendra le jour quand il choisissent son partenaire il va prendre en considération ces points là il ne va pas faire de-de bêtises

097/RL : Monsieur Mansour vous pouvez prendre la parole ?

098/MN : Je eh je pense que ces parents qui obligent leurs filles ou leurs fils à se marier avec quelqu'un de quelqu'un de (X) un ami c'est des mauvais parents des bon parent les bons parents vont éduquer leurs enfants dès leurs enfance ils vont leurs apprendre à prendre leurs décisions eux même sans intervenir

099/Mais il y'a des enfants qui sont toujours attachés à leur parents dont justement ce dont justement cette prise de décision donc (XXXXXX) toujours relié à nos parents on prend on prend toujours on prend toujours en considération on est habitué de prendre la l'avis de nos parents donc chaque- chaque à chaque fois qu'on fait quelque chose de nouveau on a l'habitude de prendre l'avis de nos parents mademoiselle Kadir est ce que vous pensez euh que de prendre l'avis de leurs avis concernant le mariage c'est un beau geste c'est un bon geste de notre part ou bien c'est- c'est juste c'est juste pour surtout sur surtout sur les parents qui refusent qui refusent les par les parents qui refusent d'être d'épouser- d'épouser l'homme de vo que vous avez choisi

0100/KY : Normalement les parents doivent accepter doivent accepter le choix de leurs enfants parce que déjà leur- leur enfant si ils l'ont si bien éduquer si ils ont fait leur travail de le préparé à affronter la vie leurs apprendre à ne pas faire de bêtise il ne va pas sauter sur la première occasion ils ont vraiment préparé si il ont vraiment jouer leur rôle des parents leur enfant sera indépendant il ne va pas

revenir à chaque fois vers eux pour demander leurs avis et discuter de tout ça je ne sais pas il va prendre ces décisions tout seul comme un grand

101/RL : D'accord mademoiselle Chabanni que ce que vous pensez sur cela ?

102/CK : Euh bon ce que je vois en ce dans ce sujet-là c'est-c'est la première des choses à apprendre de la liberté et euh tant que on a la liberté et le droit de choisir à discuter et de penser euh de leur vie pour que se sentir heureux et la deuxième des choses c'est eux qui vont passer leur vie avec- avec ce-ce cet homme-là ou bien cette femme-là donc ce n'est pas les parents qui vont choisir pour cela je suis ...

103/RL : Monsieur Rekaï les parents autant que dirigeant on dit que qu'ils sont nos dirigeant euh est ce que ils ont le droit de prendre une telle une telle décision ben le mariage c'est un truc ce n'est pas un truc euh c'est pas c'est pas n'importe qui-qui s'engage dans le mariage la personne qui s'engage dans le mariage doit être responsable donc les parents se savent bien cette question de responsabilité connaissent leurs enfants donc ils savent est ce que leurs enfants peuvent assumer cette responsabilité ou pas euh que est ce que vous pensez ?

104/RY : je pense que les parents n'ont pas à intervenir mais il a le droit de euh capable proposer en plus ils peuvent aussi de décider par exemple sa nièce mais en cas de désaccord ce mariage sera annulé ben euh il faut donner une petite la liberté à leur enfant pour euh euh construire leur personnalité et assumer leur choix

105/RL : Euh monsieur Si Larbi ?

106/SA : Les parents en tant que depuis que c'est les seuls personnes qui te souhaiteront bon que du bien donc il faut se discuter à n'importe quel sujet

107/RL : Mademoiselle Hassaïen ?

108/HO : Pour compléter la réponse de monsieur Si Larbi pour moi l'amour des parents c'est la seule chose qui existent à part ça aucun avis n'existent parce que c'est eux qui nous a fait qui nous a ils ont été dans notre bons moments et mal (X)

109/RL : Mademoiselle Kadir qu'est-ce que vous souhaitez répondre à mademoiselle Hassaïen ?

110/KY : Bien sûr que y'a pas que nos parents qui nous veulent du bien si on démarre notre vie de cette idée on aura jamais de relation avec des autres individu on auras jamais d'amis et bien sûr on va jamais créé de belles lien d'amour pour (XXXXXX) on voit que les parents doivent apprendre à leurs enfants à s'ouvrir aux autres et non pas à s'enfermer dans son petit coquant de famille avec la maman ou le papa donc ils doivent connaître d'autres personnes et ces parso et parmi ces personnes peut être qu'il aura disaient (XXXXXX) il y'auras cette personne (XXXXXX) si bien sur les parents leur-leur ils ont bien préparer pour savoir comment bien choisir cette personnes

111/RL : Monsieur Daf

112/DA : Euh par exemple à Alger de l'Algérie on voit que dans que les mariages qui étaient à la basé initiés par les parents des des-des des enfants euh on voit que qu'il qu'ils se qu'ils se sont tous réussit enfin presque mais alors que les-les mariages initiés par la l'amour on voit que le divorce dépasse les vingt pourcent sur le mariage sur la ...

113/RL : Mais justement pourquoi cette question de-de divorce ça concerne on ne dit pas que cette question de divorce est reliée aux personnes qui s'ait déjà connus depuis-depuis que depuis que plusieurs années ça justement ça ce ça cause un problème quand on connaît pas la personne on ne connaît pas bien la personne donc il y'a des fois le divorce est relié aux parents est ce que vous dites que c'est c'est leur faute de d'imposer cette ce mec pour la fille de leur de le de se marier avec lui ou pas ? Mademoiselle Kharmouche

114/KS : Je pense que c'est une question de base d'ailleurs il y'a pleins d'filles qui se marier qui choisissent leur-leur futur mari parce que il est riche parce que il est riche pacque il est beau alors c'est là c'est là que bien sûr ça ne va pas réussir

115/RL : Mademoiselle Kadir

116/KY : C'est là qu'intervient l'éducation normalement les parents ne doivent apprendre à la fille que bon la richesse qu'avent la richesse elle doit d'abord choisir si cette personne euh a des principes d'abord.

117/KS : C'est ce que je voulais dire toute à l'heur alors euh

118/KY : Oui mais je voulais parler de partie que la fille doit avoir un mec riche bon elle préfère celui-là mais non si les parents ont vraiment préparé à affronter la vie elle va prendre directement l'enfant très riche

119/RL : Mais mademoiselle Sorraia cette question d'éducation est toujours relier euh a l'enfance donc si on a on a bien éduqué nos enfants dés-dés leur jeune âge ils doivent savoir prendre ils doivent sav savoir choisir les-les la personne qui leur faut

120/KY : Voilà ils vont apprendre surtout à assumer leurs choix

121/RL : Oui c'est ça c'est justement même qu'on dit que quand on donne la liberté qu'il leur faut ils il- ils peu ils peuvent ils pourront pardon il pourront choisir la personne qu'il leur faut donc ils vont pas tomber dans ce dans ce justement cette faute cette bêtise de-de voir la richesse ou la beauté de la beauté de la et beauté extérieure

122/KY : Si bien sûr on va répondre à propos de-de Daf de maitre les princeps parlars et laisser la beauté de cote tout simplement

123/RL : Monsieur Manssour

124/MN : Je pense que par rapport à ce qu'elle a dit je pense que quand ont les parents ils donnent une bonne éducation enfant euh donc quand eh cette enfant va grandir ou cette fille donc l'enfant ou cette fille va grandir elle va savoir comment prendre ses choix elle va savoir comment prendre le bon choix à et faire passer ces principes avant la beauté et la richesse de ce mec.

125/RL : Monsieur Daf ?

126/DA : Quand des-des personnes parlent de principes eh et ils-ils disent que il ne faut pas prendre l'avis des des-des parents je-je trouve ça comme une contradiction personnelle parce que le fait le fait nos principes imposent qu'il faut qu'il faut qu'il va qu'il faut avoir toujours l'avis de ses parents euh et d'un autre euh deuxièmement y'a des personnes qui disent que qu'il faut qu'il faut prendre qu'il faut connaitre d'autres personnes et prendre l'avis des autres personnes mais comment-comment comment vous dites-vous que voulez-vous que qu'il faut prendre l'avis des autres personnes et laisser l'avis de des-des parents à côté

- 127/RL : Mais c'est pas ça c'est pas ça le problème le problème c'est de ne pas connaître euh de ne pas connaître les personnes avec qui on va on va on va se marier disant par exemple si-si jamais un jour tu-tu viens vers ton papa pour lui dire ah papa j'ai une nouvelle copine je vais me marier avec lui avec elle euh et si il va refuser et si il va refuser ce ça va te ça va te dire quoi de refuser la fille que t'as choisi ?
- 128/DA : Euh j'ai j'vais euh j'vais avant tout je vais-je vais lui pré présenter la fille la famille de la et si vraiment ils n'acceptent pas la famille et la-la fille parce qu'elle est pas je je sais c'est clair que-que mon père ne va pas accepter sauf si il sauf si la famille de la fille ou la fille n'est pas bien
- 129/RL : Euh justement cette question de famille faut pas la euh on dit que eh il y'a les parents jugent la fille par rapport à sa famille mademoiselle Kadir que est ce que vous dites sur ça ?
- 130/KY : Les parents n'ont pas le droit d'interdire à leurs fils d'épouser une fille à cause des parents de cette fille parce que peut être que ses parents ont tué peut être ses parents ont tué mais elle-elle a fait quel crime elle est née tout simplement elle est née elle a grandi au milieu de cette famille peut être que elle n'a pas elle n'est pas complètement d'accord avec ses parents peut être qu'ils juge que ce que c'est parents on fait c'est une foute
- 131/GS : Euh Je peux revenir sur ce que monsieur Menssour a dit il nous a dit que les parents dans les mariages d'avant c'est quand les parents qui choisissaient l'épouse ça durait plus longtemps alors que maintenant il y'a beaucoup de divorce c'est vrai les mariages duraient mais est ce que ils étaient des mariages heureux on remarque que avant les femmes elles étaient abattues chaque jours on remarquait peut être que le moment ou le grand père tellement il a (XXXXXX)
- 132/KY : Oui elles ont même pas le droit de dire non alors ils s'est ils pensent même le mari il la frappe même si l'homme n'est pas bien elle n'a même pas le droit de dire un mot tous ce qu'ils ont fait de cette femmes c'est ils sont sacrifiées monsieur Daf vous dites bien que c'est des mariages (XXXXXX) ils ont durés oui ils ont durés mais personne n'était heureux ni le mari ni la femme.

- 133/DA : Je regrette mais je regrette complètement parce que je trouve que ma grand-mère mon grand-père ma mère mon père sont toujours heureux ils sont toujours heureux
- 134/RL : Mais mademoiselle Kharmouche il faut pas juger toute la société d'après ma famille bien sûr
- 135/KS : Voilà donc il faut il faut il faut juger juste la personne juste la mariée ou le mari c'est un il faut pas juger il faut voir est ce que cette famille c'est une famille qui est honnête ou pas l'essentiel
- 136/RL : On va pas prendre en considération toute les relations y'a jamais surtout concernant leur fille parce que ils se basent surtout sur la fille parce que il va pas vivre chez eux il va pas vivre chez la famille de l'autre de l'autre mais donc ils doivent savoir si la famille est bonne si la famille n'a pas fait quelque chose de mauvais si qu'est-ce que vous dite ?
- 137/KY : Contre ça parce que-parce que les parents cherchent toujours leur bien leur confort alors je-je je vois si cette fille-là va vivre la famille de son mari (XXXXXX) qu'ils cherchent leur le con cherchent leur confort
- 138/RL : Monsieur Daf
- 139/DA : Je vais poser une question pour tous les présents ici est ce que vraiment vous pensez que les parents vont-ont accepter de marier leurs enfants leur fille à un mec qui vend de la drogue par exemple ?
- 140/KY : Mais vous croyez vraiment que toutes les filles sont stupides pour aller voir un mec qui vend de la drogue ?
- 141/GS : Non la fille quand elle est amoureuse de quelqu'un elle ne voit que lui
- 142/KY : Si les parents l'ont préparé si ils lui ont enseigné ce qui est bien et fou si ils lui ont enseigné les principes si ils lui ont dit si que voilà si tu vois un mec qui vend de la drogue ce n'est pas vraiment une
- 143/KY : Quand on lui dit ça quand elle était toute petite quand on lui dit quand elle est petite voilà il y'a des gens bien et des gens mauvais ce n'est pas forcément le premier coup d'oeil que t'as sur la personne que ce qui est ce qui fait toute la

personne peut être que il y'a des faces cacher tu te donnes tout ton temps de l'apprendre et tout

144/GS : elle va pas aller fréquenter un vendeur de drogue comme même elle va utiliser se elle va utiliser son cerveau elle va se dire que (XXXXXX) elle va dire que il faut pas il faut pas fermer les yeux sur cela mais il y'a des hommes qui cachent leur vérité sur...

145/KY : Oui je vous dis qu'elle va prendre du temps de l'apprendre de le connaître (XXXXXX)

146/KS : Donc si le papa (X) il le sais bien il le sais bien mieux que la fille que que par exemple dans la maison il le sais bien il compte pas sur les autres pour pour savoir pour savoir si il est vraiment bien ou pas

147/RL :Je vais revenir sue l'exemple de monsieur Daf la fille qui ne sais pas que c'est un vendeur de drogue et qu'elle est amoureuse de lui d'accord on va dire attend il va dire il va dire son père avant qu'il choisissent se mec son père faire ça petite recherche sur lui il va lui dire voilà ma fille le le mari que tu viens de que choisi c'est un vendeur de drogue donc si-si elle a fille à la moindre un milligramme un milligramme de conscience elle va s'éloigner de cet homme

148/DA : Je respecte tout ce que vous avez dit mais-mais je regrette je n'ai dit que la fille va épouser un mec qui vend de la drogue

149/KY : Si mais c'est ce

150/DA : Mademoiselle s'il vous plaît veuillez respecter comme j'ai respecté votre-votre discours mais j'ai dit est ce que les parents est ce que ils peuvent proposer un-un mec qui vend de la drogue pour-pour une leur fille

151/KY : Je suis choqué quand j'entends ça mais vous contredite vous dites que la fille va dépendre d'un homme qui vent de la drogue tout simplement Je vous répondre elle peut tomber amoureuse de-de cet homme-là de ce trafiquant de drogue elle ne peut pas se contrôler ce sont des sentiments pour lui.

152/RL :Même le papa quand il chois il choisit un mec pour sa fille ou pour la maman quand elle choisit une fille à son fils ils prennent toujours en considération la

beauté par exemple dans notre société quand la maman dit cette fille est belle je vais la présenter pour mon fils mais elle ne prend pas en considération que son fils a une copine a vécu des moments des moments émotionnelles je ne sais pas moi des moments dur pour-pour lui donc il ne peut pas se marier directement avec une fille qui ne connaît pas donc est ce que vous pensez que quand on choisit une fille à son fils dans une fête mademoiselle kadir est ce que vous pensez que c'est un geste c'est bien pour leur fils ou c'est encore dur de le mettre dans une telle pression

153/KY : Je pense que choisir à son fils une femme avec laquelle il va continuer toute sa vie dans une fête dans son bien c'est une grosse bêtise c'est une chose irréal c'est une chose nous on cherche toujours a effacé tout cela peut être que quand l'homme va choisir il va vraiment voir son physique maintenant il y'a des personnes qui s'intéressent pas vraiment au physique mais il s'intéresse à ce que la fille euh pratique dans son temps libre si la fille aime préfère la littérature ou bien préfère écouter des chansons du rai par exemple

154/RL : je vais vous interrompre on n'a pas le temps c'est un sujet c'est un débat éternelle on peut vraiment on peut vraiment poser plein de questions sur cela mais bon pour-pour vous dire à la prochaine fois on va aborder encore ce sujet merci de votre présence et merci de d'avoir partagé ce débat avec nous et merci à notre public aussi